

COMPOSTELÁNEA

CULTURA OCIO TURISMO / CULTURE LEISURE TOURISM / Nº11 XUÑ 2017

SELVA

Semana do Libro de Compostela
Praza da Quintana
Do 2 ao 11 de xuño

FESTAS DE SAN XOÁN
SAN JUAN | BONFIRE NIGHT

**Compostela + Solidaria, Festa
do Deporte, Galicia Escena Pro,
Compostela Conversa, MICE**

NOSA SEÑORA DAS NUBES
TEATRO | THEATRE



Roteiros para a recollida de herbas de San Xoán e tren para visitar as cacharelas da cidade o día 23 • Actividades en Mazarelos os días 22, 23 e 24
 Área gastronómica • Mercado tradicional • Exhibicións artesanais • Herbas de San Xoán • Obradoiros • Contacontos • Queimada con conxuro • Baile • Música
www.santiagoturismo.com

Promove:



Agradecementos:





En Santiago continuamos co ambiente festivo que deixou a Ascensión para seguir avanzando cara o verán a golpe de celebracións. Xuño arrinca coa primeira Semana do Libro de Compostela, a SELIC, un proxecto diverso e cheo de propostas orixinais que dará conta do potencial literario e editorial da nosa cidade.

Tamén veremos a súa cara máis solidaria e comprometida, aprendendo das ONGDs galegas iniciativas para mudar o mundo desde o local. Os escenarios composteláns encheranse de teatro con *Nosa Señora das Nubes*, *Martes de Carnaval*, o Galicia Escena Pro e as propostas dos clubs de teatro afeccionado dos Centros Socioculturais.

Non vos perdades a gran despedida de temporada da Real Filharmonía de Galicia, os concertos do Día Europeo da Música, as festas dos barrios de San Martiño Pinario ou As Fontiñas, as exposicións e mostras de cinema, a Festa do Deporte...

E cando chegue o 23 de xuño, saltade con brío as cacharelas veciñais para espantar os malos espíritos e recibir o verán, participando das tradicións e ritos desta noite máxica nas festas de San Xoán que do 22 ao 24 ocuparán a praza de Mazarelos.

En Santiago continuamos con el ambiente festivo que dejó la Ascensión para seguir avanzando hacia el verano a golpe de celebraciones. Junio arranca con la primera *Semana do Libro de Compostela*, la SELIC, un proyecto diverso, lleno de propuestas originales que muestran el potencial literario y editorial de nuestra ciudad.

También veremos su cara más solidaria y comprometida, aprendiendo de las ONGDs gallegas iniciativas para cambiar el mundo desde lo local. Los escenarios compostelanos se llenarán de teatro con *Nosa Señora das Nubes*, *Martes de Carnaval*, el Galicia Escena Pro y las propuestas de los clubs de teatro aficionado de los Centros Socioculturales.

No os perdáis la gran despedida de temporada de la Real Filharmonía de Galicia, los conciertos del Día Europeo de la Música, las fiestas de los barrios de San Martiño Pinario o As Fontiñas, las exposiciones y muestras de cine, la Fiesta del Deporte...

Y cuando llegue el 23 de junio, saltad con brío las hogueras vecinales para espantar los malos espíritus y recibir el verano, participando de las tradiciones y ritos de esta noche mágica en las fiestas de San Juan que del 22 al 24 ocuparán la plaza de Mazarelos.

The festive mood of the Ascensión still remains in Santiago as we move on towards the summer in a month full of celebrations. June begins with the first Compostela Book Week, the SELIC, a diverse project, full of original proposals that show the literary and editorial potential of our city.

We will also see its most supportive and committed side, learning initiatives to change the world from the local sphere with the Galician NGOs. The stages and theatres of Compostela will be filled of drama productions with *Nosa Señora das Nubes*, *Martes de Carnaval*, the Galicia Escena Pro and the plays of the amateur theatre clubs of the Sociocultural Centres.

Don't miss the great end of season of the Real Filharmonía de Galicia, the concerts of the European Music Day, the *fiestas* of San Martiño Pinario or As Fontiñas, all the art exhibitions and cinema programmes, the Sports Festival...

And on June 23rd, jump cheerfully over the neighbourhood bonfires to shoo away the evil spirits and welcome the summer. Enjoy the traditions and rituals of this magical night at the festival of Saint John that will take place from the 22nd to the 24th at Praza de Mazarelos.

COMPOSTELÁNEA XUÑO 2017

3 Editorial

4 Reportaxe | Reportaje | Report *SELIC, Semana do Libro de Compostela* SELIC, Compostela Book Week

7 Non perdás... | No te pierdas... | Don't miss...

Teatro e danza / Theatre and Dance
Música / Music
Infantil e familiar / For kids & families
Ocio / Leisure
Cinema / Cinema
Arte / Art

11 Cinema

13 Opinión | Opinion

A SELIC, un sabroso froito comunal. *Paco Macías*

La SELIC, un sabroso fruto comunal | The SELIC, a tasty communal fruit

14 Axenda | Agenda | Agenda

18 Exposicións | Exposiciones | Exhibitions

21 Museos & Monumentos | Museums & Monuments

24 Turisteando | Sightseeing

26 Directorio | Directory

EDICIÓN | EDITION

Concello de Santiago de Compostela

COORDINACIÓN | COORDINATION

Concellaría de Acción Cultural e Turismo de Santiago

IMAXE DE PORTADA | COVER IMAGE

@describir + cenlitrosmetrocadrado,
diseño da imaxe para a SELIC, 2017

DESEÑO / MAQUETACIÓN / TRADUCCIÓN

DESIGN / LAYOUT / TRANSLATION
ekinocio.com

ROTATIVA | ROTARY PRESS

Galicia Editorial SL

DEPÓSITO LEGAL | LEGAL DEPOSIT

C 1198 - 2016

ACCIÓN CULTURAL

Auditorio de Galicia: Avda. Burgo das Nacións, s/n | 981 552 290 |
info@auditoriodegalicia.org

Centro Sociocultural da Trisca: Corredoira das Fraguas, 92 | 981 543 192

Centro Sociocultural das Fontiñas: Rúa Berlín, 13 | 981 528 750

Centro Sociocultural de Conxo: Praza Aurelio Aguirre, 1 | 981 528 740

Centro Sociocultural de Santa Marta: Rúa Antonio Rama Seoane, 6 | 981 543 017

Centro Sociocultural de Vite: Rúa de Carlos Maside, 7 | 981 542 490

Centro Sociocultural do Castiñeirío: Rúa Virxe de Fátima, 1 | 981 542 459

Centro Sociocultural O Ensanche: Rúa Frei Rosendo Salvado, 14-16 | 981 543 001

Teatro Principal: Rúa Nova, 21 | 981 542 347 (oficina)
981 542 349 (despacho de billetes) | tprincipal@santiagodecompostela.gal

Zona "C": San Domingos de Bonaval, 1 | 981 552 290

TURISMO

Oficina Central de Información Turística Municipal. Turismo de Santiago

Rúa do Vilar, 63 | (+34) 881 866 397 | santiagooturismo.com | info@santiagooturismo.com
Aberta todo o ano. (Maio-outubro): Lu.-Do. 9 h-21 h / (Novembro-abril): Lu.-Vi, 9 h-19 h / Sa, Do, festivos, 9 h-14 h / 16 h-19 h | Open all year. High season (May-October): Every day, 9 am-9 pm. (November-April): Mon-Fri 9 am-19 pm / Sat, Sun, bank holidays, 9 am-14 pm / 16 am-19 pm

Punto de Información Turística Aeroporto de Santiago (Sala A Chegadas)

(+34) 981 897 194 | aeroporto@santiagooturismo.com
(Semana Santa a outubro): Lu.-Do. 9.15 h-17.45 h | (Easter-October): Mon.-Sun. 9.15 am-5.45 pm.

Oficina de Información Turística de Galicia / Xacobeo

Rúa do Vilar, 30-32 | (+34) 881 866 397 - 902 332 010 | turismo.gal | caminodesantiago.gal
Tempada alta (16 abril-15 outubro): Luns-Venres 9 h-20 h | Sábados e festivos 10 h-20 h | Do. 10 h-15 h
High season (16 April-15 October): Mon.-Fri. 9 am-8 pm | Sat. and holidays: 10 am-8 pm | Sun. 10 am-3 pm

Punto de Información Turística Dársena de Autobuses Xoán XXIII

(+34) 981 576 698 | Aberta todo o ano: (maio-outubro): Lu.-Do. 9 h-20 h | (novembro-abril): Lu.-Vi, 9 h-19 h / Sábado, Domingo e fest., 9 h-14 h e 16 h-19 h | Open all year. (May-Oct.): Monday-Sunday 9 am-8 pm. / (November-April): Monday-Friday 9 am-19 pm / Sat, Sun, bank holidays, 9 am-14 pm / 16 am-19 pm

Centro de Acolida ao Peregrino/a | Centro de Acogida al Peregrino/a | Pilgrim's Welcome Office

Rúa de Carretas, 33 | (+34) 981 568 846 | oficinadelaperegrino.com/
Tempada alta (Semana Sta.-out.): Todos os días, 9 h-20 h / Every day, 9 am-8 pm

SELIC

O Concello de Santiago, en colaboración coas editoras e librerías locais, organiza a primeira Semana do Libro de Compostela coa intención de amosar o potencial editorial e literario da nosa cidade. Durante a primeira semana de xuño, unha carpa instalada na Praza da Quintana acollerá as propostas dos axentes do sector que participan, xunto cunha axenda de actividades que pretende transcender o expositivo, xerando propostas que sirvan para impulsar as iniciativas e proxectos colectivos que alí se xesten.

Participarán un total de 36 expositores distribuídos en 32 postos, na súa maior parte editoras e librerías da cidade xunto con algunhas institucións. A SELIC ten como obxectivo aportar a maior diversidade posible aos espazos expositivos bibliográficos especializando os postos.

A programación componse de presentacións de novidades editoriais, concertos, percorridos, obradoiros, grupos de traballo, recitais, clubs de lectura, etc. Unha selección de actividades de distintos intereses, tanto para profesionais do mundo do libro como para o público xeral, que encherán Compostela estes días dun ambiente aínda máis literario que o acostumado.

Semana do Libro de Compostela

DO 2 AO 11 DE XUÑO | PRAZA DA QUINTANA

El Ayuntamiento de Santiago, en colaboración con las editoriales y librerías locales, organiza la primera *Semana do Libro de Compostela* con la intención de mostrar el potencial editorial y literario de nuestra ciudad. Durante la primera semana de junio, una carpa instalada en la Praza da Quintana acogerá las propuestas de los agentes del sector que participan, junto con una agenda de actividades que pretende trascender lo expositivo, generando propuestas que sirvan para impulsar las iniciativas y proyectos colectivos que allí se gesten.

Participarán un total de 36 expositores distribuidos en 32 puestos, en su mayor parte editoriales y librerías de la ciudad junto con algunas instituciones. La SELIC tiene como objetivo aportar la mayor diversidad posible a los espacios expositivos bibliográficos especializando los puestos.

La programación se componen de presentaciones de novedades editoriales, conciertos, recorridos, talleres, grupos de trabajo, recitales, clubs de lectura, etc. Una selección de actividades de distintos intereses, tanto para profesionales del mundo del libro como para el público general, que llenarán Compostela durante estos días de un ambiente aún más literario que de costumbre.

The City Council of Santiago, in collaboration with local publishers and bookshops, has organised the first ‘Compostela Book Week’ in order to show all the publishing and literary potential of our city. During the first week of June, a large tent installed in Praza da Quintana will host the proposals of the sector’s participant agents, along with an agenda of activities that intends to transcend the pure exhibition nature of a usual book fair, generating real proposals to promote the initiatives and collective projects created at the event.

There will be 36 exhibitors in all, distributed in 32 different stands, mostly publishing houses and bookshops from the city, along with several institutions too. One of the purposes of the SELIC is to offer the widest range of bibliographic spaces possible, and for this it has specialised stands.

The programme includes presentations of the latest books and publishing projects, concerts, tours, workshops, poetry reading, work groups, reading clubs, etc. Its large selection of activities for different interests, from professionals of the book world to the general public too, will make Compostela even more literary than the usual for these days.

Espazo presentacións

ESPACIO PRESENTACIONES | PRESENTATION AREA

VENRES 2

- 18.00 h X.A. Perozo: *O enigma de Embívicus*
- 18.30 h Día das Galegas nas Letras
- 19.00 h Maruxa e Coralia
- 19.30 h José Ángel Valente: *Cántigas de Alén*
- 20.00 h Presentación libros SELIC
- 20.30 h Presentación libros SELIC

SÁBADO 3

- 12.00 h Conversa Rita Acevedo e María do Cebreiro
- 18.00 h Dardo Magazine
- 18.30 h Mesa redonda sobre revistas e publicación arte Galicia
- 19.00 h Valentín Carrera: *Mayo Iraní*
- 20.00 h Fernando Cimadevila: Claves para a escrita e a publicación dunha novela
- 21.00 h Carlos Meixide: *CANS*

DOMINGO 4

- 12.30 h Recital de Rosalía Fernández Rial, Noelia Gómez, Alicia Fernández e Ismael Ramos: *No seu despregar*
- 18.00 h X.A. Perozo e Antonio Seijas: *Onde vai Carlos?*
- 20.30 h Martiño Suárez: *Bestiario do Vestiario*

LUNS 5

- 19.00 h Mapa do libro de Santiago
- 19.30 h *Palabras Vivas* recitado con música

MARTES 6

- 17.30 h Papi e Mami libro cd: *Fantasia coas Palabras*
- 18.30 h Paula Carballeira e Xoana Almar: *Volcán. O cabalo salvaxe da illa de Sálvora.*
- 19.30 h Amadeo Goyanes e as zanfonistas de Monforte
- 20.00 h María Canosa: *Cando cae a luz* e María Réimondez: *Corredora*

MÉRCORES 7

- 18.00 h Eduardo Baamonde: Demostración de acuarela
- 19.00 h *Florencio, cego dos Vilares*
- 19.30 h Jorge Emilio Bóveda: *O monstro de Ille*
- 20.30 h M.A. Fernández: *Un blues para Moraima*

XOVES 8

- 18.00 h Blanca Millán: Refraneiro
- 19.00 h Charla-coloquio ‘Traducindo unha lingua en evolución’
- 20.00 h María Meijide: *De Kuala Lumpur a Beijing*
- 20.30 h Franco del Carro: *Insólúbel*
- 21.00 h Proxección do documental *Porta para o exterior*, cos directores Sabela Fernández e José Ramom Pichel

ETAMÉN...

- 20.00 h Rafael Bárez ‘*Poemas del diez de marzo (escritos desde la cárcel)*’, no Ateneo de Santiago. Praza de Salvador Parga, 4

VENRES 9

- 11.00 h *O meu barrio ten un bosque...segredo*
- 12.00 h Directo de Radio Galicia (Cadena Ser): *Hoy por hoy Santiago*
- 18.00 h Tradución das clásicas ao galego, de Mary Wollstonecraft a Virginia Wolf. Celia Recarey Rendo e Alejandro Tobar
- 18.30 h Recital de poesía 5 autoras: Charo Lópes, Lupe Gómez, Rosalía Fernández, Marga Tojo e Antía Otero
- 19.00 h Marilar Aleixandre: *Ali Babá. Morxiana e os corenta usureiros*
- 19.30 h Isidro Novo: *O tabú na trastenda*
- 20.00 h Ariel Ninas e a zanfona: recital *Entre baleas* poemas de Eduardo Estévez: *Balea2* e Estevo Creus: *Baleas*

Para percorrer

PARA RECORRER | TOURING THE CITY

A axenda conta ademais cuns itinerarios para achegarse a outras realidades culturais que tamén atopamos recollidas nos libros. Arte, natureza, etnografía ou localizacións das novelas baseadas en Compostela; son algunhas das propostas coas que coñecer outra parte de Santiago e tamén a aqueles que atoparon nesta cidade, ou nos libros, a inspiración para crear as súas obras.

La agenda cuenta además con unos itinerarios para acercarse a otras realidades culturales que también encontramos recogidas en los libros. Arte, naturaleza, etnografía o localizaciones de las novelas basadas en Compostela; son algunas de las propuestas con las que conocer otra parte de Santiago y también a aquellos que encontraron en esta ciudad, o en los libros, la inspiración para crear sus obras.

The agenda also includes itineraries to approach other cultural realities that are also found in books. Art, nature, ethnography or locations of novels based in Compostela; are some of the proposals to see another side of Santiago and get to know more about those who found in this city, or in books, the inspiration to create their work.

Infantil e familiar

INFANTIL Y FAMILIAR | FOR KIDS AND FAMILIES

Na SELIC hai tamén unha programación específica para os máis pequenos. Concertos, contacontos e obradoiros relacionados coas novas propostas editoriais para nenos e nenas, ademais dun espazo de animación infantil que ofrece facilidades para a asistencia de público familiar en horario de 12.00 a 14.00 h os sábados e diariamente de 17.00 a 19.00 h.

En la SELIC hay también una programación específica para los más pequeños. Conciertos, cuentacuentos y talleres relacionados con las nuevas propuestas editoriales para niños y niñas, además de un espacio de animación infantil que ofrece facilidades para la asistencia de público familiar en horario de 12.00 a 14.00 h los sábados y diariamente de 17.00 a 19.00 h.

The SELIC also has specific activities for children. Concerts, storytelling and workshops related to the latest publishing projects for kids, as well as an entertainment area that offers facilities for families who wish to attend the event from 12 to 2 pm on Saturdays and daily from 5 to 7 pm.

SÁBADO 10

- 12.00 h** Club de lectura *Despois da medianoite de Salma*
- 13.00 h** Premio A. Risco. Lit. Fantástica Antonio Fraga: *Querido Lovecraft*
- 17.30 h** Antonio M. Fraga: *A virxe das areas*
- 18.00 h** Tradución María Reimóndez
- 19.00 h** Alfonso Blanco: *Do Latín ao galego... tamén na literatura; ou, motivos para traducir ficción dende o latín*
- 20.00 h** Lugris en Compostela. Arte e letras
- 20.30 h** Marga Tojo: *Últimos brúidos*
- 21.00 h** Concerto EMPA (Central Folque)

DOMINGO 11

- 17.30 h** As Maimiñas libro cd: *Volta, revolta e reviravolta*
- 18.30 h** Varios: *Elisa no mundo das marabillas*
- 19.00 h** Mullerenaxe: Maruja Mallo. Enrique Mauricio e Carlos Taboada
- 20.00 h** Óscar Ibáñez: *Xoan Tilve Gaiteiro de Campaño*
- 20.30 h** Rosalía Fernández Rial: *Aulas sen paredes*

SÁBADO 3

Visita a DIDAC
Visita guiada á exposición do artista lalinense Misha Bies Golas en DIDAC
12.00 H | DIDAC (RUA PÉREZ COSTANTI, 12) 45 MIN. | INSCRICIÓN PREVIA NO POSTO DE DARDO NA SELIC

Inge e Robbie

A novela de Carlos Meixide propón unha viaxe ao corazón da escuridade compostelá. Repasaremos o percorrido dos protagonistas pola noite santiaguesa co autor
22.30 H | PRAZA DA QUINTANA. TOTEM SELIC | 90 MIN.

DOMINGO 4

Percorrido botánico
Percorrido natural pola Alameda de Santiago guiado polo biólogo Martín Souto, coautor da *Guía verde de Santiago*
12.00 H | PRAZA DA QUINTANA. TOTEM SELIC | 75 MIN.

XOVES 8

Visita guiada ao Museo do Pobo Galego
Percorrido guiado polas principais salas do Museo do Pobo
17.00 H | PRAZA DA QUINTANA. TOTEM SELIC | 90 MIN.
LIMITADO A 25 PERSOAS POR ORDE DE CHEGADA

VENRES 9

Itinerario troiano
Ruta guiada dramatizada até a Casa da Troia
20.30 H | MONUMENTO A ROSALÍA DE CASTRO DA ALAMEDA | 90 MIN.

SÁBADO 10

Manifestación surrealista
Manifestación surrealista en defensa da obra compostelá de Urbano Lugrís, irá da Praza da Quintana ata a porta Faxeira
19.00 H | PRAZA DA QUINTANA. TOTEM SELIC | 60 MIN.

Espazo de animación infantil

Actividades lúdicas conducidas por unha monitora
SÁBADO 3 | 12.00 A 14.00
LUNS 5, MARTES 6, MÉRCORES 7, XOVES 8, E VENRES 9 | 17.00 H. A 19.00 H

Terra de libros

As/os participantes recrean contos a partir de personaxes do mundo dos libros. Cada sesión é independente. Dirixido a maiores de 5 anos
SÁBADO 3 E DOMINGO 4 | 17.30 A 19.30 H
SÁBADO 10 | 12.00 A 14.00 H E DE 17.30 A 19.30 H
DOMINGO 11 | 12.00 A 14.00 H
LIMITADOS A 25 PERSOAS POR SESIÓN (POR ORDE DE CHEGADA)

Conto porque me toca

Conto ilustrado realizado colectivamente sobre o Camiño de Santiago seguindo as pautas do xogo da oca. Cada unha das sesións é independente. Destinado a rapazada de 6 a 10 anos
SÁBADO 3, MÉRCORES 7, XOVES 8, VENRES 9 E SÁBADO 10 | 17.30 A 19.00 H | PUNTO DE ENCONTRO NA ENTRADA DO MUSEO DAS PEREGRINACIÓNS E DE SANTIAGO ÁS 17.20 H | ABERTO ATA COMPLETAR AS 20 PRAZAS DE CADA SESIÓN

A nena e o grilo nun barquiño

Concerto de Magín Blanco
Recomendado para menores de 12 anos
DOMINGO 4 | 12.00 H | TEATRO PRINCIPAL

Macrobloco do Batebatuke

Ruada de percusión organizada por Trópico de Grelos
DOMINGO 4 | 13.00 H | PRAZA DAS PRATERÍAS

Contacontos *Onde vai Carlos?*

Contacontos a cargo de María Lado
Recomendado para maiores de 5 anos
DOMINGO 4 | 18.30 H | ESPAZO PRESENTACIÓNS

Presentación - concerto Papi e Mami

Presentación do libro-cd *Fantasia coas palabras*
Recomendado a menores 10 anos
MARTES 6 | 17.30 H | ESPAZO PRESENTACIÓNS

Obradoiro de iniciación á Regueifa para crianzas

A cargo de Séchu Sende, coa colaboración do Clube de Regueifa da Escola de Ensino Galego Semente
Para crianzas de catro a dez anos
XOVES 8 | 17.30 H | ESPAZO PRESENTACIÓNS

Presentación - concerto As maimiñas

Presentación do libro-cd *Volta, revolta e reviravolta*
Recomendado a menores 10 anos
DOMINGO 11 | 17.30 H | ESPAZO PRESENTACIÓNS

As raíces na pedra

Obradoiro de muiñeira a cargo de Colexiata de Sar
Recomendado para toda a familia
DOMINGO 11 | 17.00 H | PRAZA DAS PRATERÍAS



Horarios | Opening hours

Venres 2 | Friday 2nd: **16.00 - 22.00 h**
Sábado 3 e domingo 4 | Saturday 3rd & Sunday 4th: **11.00 - 23.00 h**
Luns 5 a xoves 8 | Monday 5th to Thrusday 8th: **16.00 - 22.00 h**
Venres 9 e sábado 10 | Friday 9th & Saturday 10th: **11:00 - 23.00 h**
Domingo 11 | Sunday 11th: **11.00 - 21.00 h**

Programación suxeita a posibles modificacións.
Programación sujeta a posibles modificaciones.
The dates and programme may be subject to changes.
compostelacapitalcultural.gal / santiagoturismo.com

Compostela + SOLIDARIA

23 MAIO - 16 XUÑO



Durante este mes tamén poderás participar nas actividades que aínda restan do programa de sensibilización que poñen en marcha o concello de Santiago e a Coordinadora Galega de ONGD. Máis de 30 actividades pola defensa dos Dereitos Humanos. Obradoiros, cine documental, exposicións, charlas e mesmo unha feira; darán conta da realidade dos países empobrecidos, o traballo das ONGD galegas e as alternativas solidarias e xustas que desde o local contribúen a mudar o mundo. Todas as actividades serán de balde e levaranse a cabo nos Centros Socioculturais da cidade.

Durante este mes también podrás participar en las actividades que aún restan del programa de sensibilización que ponen en marcha el ayuntamiento de Santiago y la Coordinadora Galega de ONGD. Más de 30 actividades por la defensa de los Derechos Humanos. Talleres, cine documental, exposiciones, charlas y también una feria; darán cuenta de la realidad de los países empobrecidos, el trabajo de las ONGD gallegas y las alternativas solidarias y justas que desde lo local contribuyen a cambiar el mundo. Todas las actividades serán gratuitas y se llevarán a cabo en los Centros Socioculturales de la ciudad.

For the next two weeks, you can join the remaining activities of the programme the City Council of Santiago and the Coordinadora Galega of ONGD have created to raise awareness about the reality of the impoverished countries; and also get to know what the Galician NGOs are developing and the supportive and fair alternatives they propose to help change the world from the local sphere. The Sociocultural Centres of Santiago will host over 30 free activities for the defence of Human Rights, including workshops, documentary films, exhibitions, talks... and even a fair trade market at the Praza Roxa.

FEIRA SOLIDARIA

FERIA SOLIDARIA | FAIR TRADE MARKET

VENRES 16 | 11.00 - 20.30 H | Praza Roxa

Ao longo do día, haberá actividades e postos de venda de produtos de comercio xusto e puntos de información.

11.00-14.00 h

Actividades dirixidas a nenos e nenas dos centros educativos de Compostela.

17.00-20.30 h

Actividades abertas para todas as idades:

- Obradoiro de construción dun forno solar
- Xogos para aprender a consumir responsablemente
- Xogos cooperativos
- Obradoiro de construción de biofiltros, unha bomba de mecate con materiais reutilizables
- Elaboración de chapas
- Mapamundi xigante: coñezamos o mundo!

ACTIVIDADES

ACTIVITIES

XOVES 1

Obradoiro de repostaría infantil 'Coñecer o comercio xusto a través da cociña'.
Solidariedade Internacional de Galicia
18.30 H | CSC VITE | DE 6 A 12 ANOS

VENRES 2

Obradoiro sobre xénero 'O baúl de Frida'.
Asemblea de Cooperación pola Paz
19.15 H | CSC CONXO | DE 8 A 12 ANOS

Charla interactiva de sensibilización intercultural 'Un migrante na rúa'.
Accem Galicia xunto con Square-Migrantes
19.30 H | LSC PONTEPEDRIÑA | TODOS OS PÚBLICOS

SÁBADO 3

Cine para desaprender a violencia,
proxección de Brave. Educo
18.00 H | CSC STA MARTA | DE 5 A 9 ANOS

LUNS 5

Charla sobre a exposición fotográfica
'Destino Incerto'. Terra de Homes
19.00 H | CSC TRISCA | TODOS OS PÚBLICOS

Obradoiro de banda deseñada 'Dominicanas
somos'. Asemblea de Cooperación pola Paz
19.00 H | BIBLIOTECA ÁNXEL CASAL | A PARTIR DE 12 ANOS

MÉRCORES 7

Charla sobre a exposición 'Desigualdade e
paraísos fiscais'. FISC
19.30 H | CSC FONTIÑAS | TODOS OS PÚBLICOS

VENRES 9

Proxección do documental 'Educar para o
cambio'. Educo
19.00 H | LSC PONTEPEDRIÑA | TODOS OS PÚBLICOS

SÁBADO 10

Obradoiro de Ciberactivismo. Ecos do Sur
11.30 H | CSC O ENSANCHE | A PARTIR DE 16 ANOS

Obradoiro sobre xénero 'O baúl de Frida'.
Asemblea de Cooperación pola Paz
17.30 H | LSC SAN LORENZO | DE 8 A 12 ANOS

LUNS 12

Charla 'Refuxiad@s e olvidad@s'. Entreculturas
19.00 H | PAZO DE FONSECA | TODOS OS PÚBLICOS

MARTES 13

Contacontos da man de Solidariedade
Internacional Galicia
19.00 H | LSC CARDENAL QUIROGA | A PARTIR DE 5 ANOS

MÉRCORES 14

Contacontos da man de Solidariedade
Internacional Galicia
19.00 H | CSC FONTIÑAS | A PARTIR DE 5 ANOS

XOVES 15

Charla 'Xénero e saúde'. Farmamundi
19.30 H | CSC STA MARTA | TODOS OS PÚBLICOS

MOSTRA DE CINE DOCUMENTAL

MUESTRA DE CINE DOCUMENTAL |
DOCUMENTARY FILM FESTIVAL

Centro Sociocultural O Ensanche

XOVES 1

Derecho a un techito
Asociación Galega de Reporteiros Solidarios
19.30 H | A PARTIR DE 16 ANOS | 25 MINUTOS

MARTES 6

Distric Zero
Jorge Fernández Mayoral, Pablo Tosco, Pablo Iraburu
19.30 H | TODOS OS PÚBLICOS | 65 MINUTOS

XOVES 8

India, a farmacia do mundo
Yasmina Solanes
19.30 H | A PARTIR DE 16 ANOS | 30 MINUTOS

MARTES 13

Historias para contar
Mirada Feminista
19.30 H | A PARTIR DE 16 ANOS | 23 MINUTOS

XOVES 15

9 días en Haití
Dirixida por J.A. Bayona
19.30 H | TODOS OS PÚBLICOS | 37 MINUTOS

EXPOSICIÓNS

EXPOSICIONES | EXHIBITIONS

Un migrante na rúa
Square-Migrantes
DO 23 DE MAIO AO 18 DE XUÑO | FUNDACIÓN GRANELL

Xénero e saúde. Equidade e dereito
Farmamundi
DO 29 DE MAIO AO 16 DE XUÑO | CSC STA MARTA

Protagonistas do cambio
EDUCO
DO 29 DE MAIO AO 16 DE XUÑO | LSC PONTEPEDRIÑA

Desigualdade - fiscalidade
Oxfam Intermon
DO 29 DE MAIO AO 16 DE XUÑO | LSC SAR

Somos Migrantes
Entreculturas
DO 1 AO 16 DE XUÑO | PAZO DE FONSECA

As mulleres alimentan o mundo
Solidariedade Internacional Galicia
DO 1 AO 16 DE XUÑO | CSC VITE

Comercio con sentido
Solidariedade Internacional
DO 1 AO 16 DE XUÑO | CSC CONXO

Destino Incerto
Terra de Homes
DO 5 AO 11 DE XUÑO | CSC TRISCA

Desigualdade e paraísos fiscais
FISC
DO 6 AO 17 DE XUÑO | CSC FONTIÑAS

TEATRO THEATRE

+ info: compostelacapitalcultural.gal

10 euros
Descontos
habituais
do 50%*

A man and a woman in period costumes standing in a dark, atmospheric setting.

NOSA SEÑORA DAS NUBES

TEATRO DO MORCEGO

8-9 XUÑO
Teatro Principal
20.30 h

Texto: Aristides Vargas
Dirección: Celso Parada
Intérpretes: Celso Parada, Josi Lage,
Mundo Villalustre e Pablo Costas

A obra céntrase no encontro de dous personaxes expatriados nun espazo e tempo indeterminado. Por medio de lembranzas confusas e memorias fragmentadas os personaxes buscan recuperar as historias vividas na súa patria, a remota Nosa Señora das Nubes.

Un texto poético e cheo de humor que nos fai reflexionar sobre as ditaduras, as guerras, o exilio e o desarraigo tan presentes no noso tempo. Resultou gañadora de 2 premios internacionais como mellor obra de teatro en Cuba e España e tivo 3 nominacións ao Premio Municipal Caracas 2014.

La obra se centra en el encuentro de dos personajes expatriados en un espacio y tiempo indeterminado. Por medio de recuerdos confusos y memorias fragmentadas los personajes buscan recuperar las historias vividas en su patria, la remota Nuestra Señora de las Nubes. Un texto poético y lleno de humor que nos hace reflexionar sobre las dictaduras, las guerras, el exilio y el desarraigo tan presentes en nuestro tiempo. Resultó ganadora de 2 premios internacionales como mejor obra de teatro en Cuba y España y tuvo 3 nominaciones al Premio Municipal Caracas 2014.

The play focuses on the encounter, at an undetermined place and time, of two expatriates, who will try to recover the moments they lived at their homeland, the remote Our Lady of the Clouds, going through their confused and fragmented memories. A poetical text, full of humour, that makes us reflect about dictatorships, wars, exile and the alienation of our own time. It achieved two international awards as best play in Cuba and Spain and had 3 nominations at the Municipal Award Caracas 2014.

Entradas | Tickets: Teatro Principal, de martes-sábado (+ días de evento), 18.00-21.00 h / entradas.abanca.com e 902 434 443 * Descontos do 50% para os seguintes colectivos: desempregados, maiores de 65 anos, xubilados, menores de 25 anos, estudantes, familias monoparentais, familias numerosas, perceptores de rendas sociais



GALICIA ESCENA PRO MERCADO GALEGO DAS ARTES ESCÉNICAS

12-15 XUÑO

A entrada é libre para o público xeral se o aforo non se completa coa asistencia de profesionais. Poden retirarse as entradas dispoñibles na billeteira de cada un dos espazos desde 1 hora antes do comezo das funcións.

Os espazos escénicos de Compostela acollerán 20 espectáculos de recente produción e un programa de actividades paralelas, para dar conta da realidade do sector, durante este cuarto encontro profesional que organiza a Axencia Galega das Industrias Culturais (AGADIC).

Los espacios escénicos de Compostela acogerán 20 espectáculos de reciente producción y un programa de actividades paralelas, para dar cuenta de la realidad del sector, durante la celebración de este cuarto encuentro profesional que organiza la Axencia Galega das Industrias Culturais (AGADIC).

Compostela's scenic venues will host 20 recent productions and a parallel programme of activities, providing a vision of the reality of this sector, during the celebration of this fourth professional network organized by the Galician Agency of Cultural Industries (AGADIC).

PROGRAMA DE ESPECTÁCULOS DO GALICIA ESCENA PRO 2017

LUNS 12

'Redondo', Caramuxo Teatro
11.30 H | SGAE (SALA 2) | INFANTIL

'Íntimo, a viaxe da miña vida', Mago Teto
12.15 H | SGAE (SALA GERMÁN COPPINI) | INFANTIL

'Penal de Ocaña', Nao d'amores
17.30 H | AUDITORIO ABANCA

'Estado de grazra', Teatro do Noroeste



19.30 H | TEATRO PRINCIPAL

'Tropical', Elefante Elegante
22.30 H | SALÓN TEATRO

MARTES 13

'Rubicundo', Ghazafellos
11.30 H | SGAE (SALA GERMÁN COPPINI) | INFANTIL

'Emoticores', Las Tricotouses
12.15 H | SALÓN TEATRO | INFANTIL

'A noiva de Don Quixote', eme2produccións
17.30 H | AUDITORIO ABANCA

'Normas para saber vivir na sociedade actual', Sarabela Teatro
19.30 H | TEATRO PRINCIPAL

'Ulises e a nena durmida, segunda travesía' Ánxela Blanco
22.30 H | SALÓN TEATRO

'Concerto singular (e plural)', Píscore
00.00 H | CASA DAS CRECHAS

MÉRCORES 14

'O faiado', Teatro ó cubo
11.00 H | SGAE (SALA 2) | INFANTIL

'Pum, pum!', Baobab Teatro
12.15 H | SGAE (SALA GERMÁN COPPINI) | INFANTIL

'El apartamento', Cirk About It
17.30 H | AUDITORIO ABANCA

'Outono', Pistacatro Productora de Sonos
19.30 H | TEATRO PRINCIPAL

'Resaca', ilMaquinario Teatro
22.30 H | SALÓN TEATRO

XOVES 15

'A nena que quería navegar', Redrum Teatro



11.00 H | SGAE (SALA GERMÁN COPPINI) | INFANTIL

'Castrapo', Os Náufragos Teatro
17.30 H | AUDITORIO ABANCA

'Ubú Rei', Talía Teatro
19.30 H | TEATRO PRINCIPAL

'Helena: xuízo a unha lurpia', Teatro do Atlántico
22.30 H | SALÓN TEATRO

+ info: galiciaescenapro.gal

REAL FILHARMONÍA DE GALICIA



PECHE DE TEMPORADA DE ABONO 1 XUÑO

Paul Daniel, director
Abe Rábade, piano
Naroa Intxausti, soprano
Marta Infante, mezzosoprano
Enrique Ferrer, tenor
Isaac Galán, barítono
Orfeón Terra a Nosa, dirixido por Miro Moreira
Coro de rapaces da Escola Municipal de Música

PROGRAMA | PROGRAMME

Abe Rábade - *Tempos Velados* (ESTREA ABSOLUTA)
L. v. Beethoven - *Sinfonía núm. 9 en re menor op. 125*

Ás 19.45 h | Conversando con Paul Daniel e Abe Rábade

**20.30 h | Auditorio de Galicia | 18 € (cos
DESCONTOS HABITUAIS DO 50%)***

DESCUBRE UNHA ORQUESTRA PARA TI, A TÚA!

2 XUÑO

Paul Daniel, director
Naroa Intxausti, soprano
Marta Infante, mezzosoprano
Enrique Ferrer, tenor
Isaac Galán, barítono
Orfeón Terra a Nosa, dirixido por Miro Moreira

PROGRAMA | PROGRAMME

L. v. Beethoven - *Sinfonía núm. 9 en re menor op. 125*

**18.30 h | Auditorio de Galicia | 5€. Coa entrada
mercada, os menores de 14 anos disporán de 2
entradas de balde**

BANDA MUNICIPAL DE MÚSICA

1 XUÑO

‘En Praterías coa Banda’

Casiano Mouriño Maquieira, director
20.00 h | Praza das Praterías | Acceso libre

3 XUÑO

‘50 ANOS ALÓ’

Festas Barrio de San Martiño Pinario
Casiano Mouriño Maquieira, director
20.00 h | Praza de San Martín Pinario | Acceso libre

8 XUÑO

‘L’arlesienne de Bizet’

Casiano Mouriño Maquieira, director
20.00 h | Praza das Praterías | Acceso libre

11 XUÑO

Festas Barrio do Castiñeiríño

Casiano Mouriño Maquieira, director
13.00 h | Campo da Festa | Acceso libre

15 XUÑO

‘Banda e Gaita’

Casiano Mouriño Maquieira, director
Pablo Dalama e Xesús Rodríguez, gaiteiros
20.00 h | Praza de Praterías | Acceso libre

22 XUÑO

‘Sonidos Mexicanos’

Patricio Méndez Garrido, director
20.00 h | Praza de Praterías | Acceso libre

29 XUÑO

BMSC & Emilio Rúa

Casiano Mouriño Maquieira, director
20.00 h | Praza de Praterías | Acceso libre



DELAFÉ

Óscar D’Aniello presenta o seu primeiro disco en solitario ‘La fuerza indescriptible’, un traballo vitalista cun abano amplo de estilos musicais: pop, hip-hop, soul, funk, electro e disco.

Óscar D’Aniello presenta su primer disco en solitario ‘La fuerza indescriptible’, un trabajo vitalista con un amplio abanico de estilos musicales: pop, hip-hop, soul, funk, electro y disco.

Óscar D’Aniello presents his first solo album ‘La fuerza indescriptible’, a vitalist work with a wide range of musical styles: pop, hip-hop, soul, funk, electro and disco.

**2 XUÑO | Riquela Club | 21.00 h
12 € (+gastos) anticipada / 16 € billeteira**



THE LÁKAZANS

Goza dos temas propios e as versións de clásicos do blues, soul, country e rock & roll que fai esta desenfadada banda de amigos. A diversión e o bo ritmo están garantidos nas súas actuacións.

Disfruta de los temas propios y las versiones de clásicos del blues, soul, country y rock & roll que hace esta desenfadada banda de amigos. La diversión y el buen ritmo están garantizados en sus actuaciones.

Enjoy the songs and blues, soul, country and rock & roll covers of this lively local band of friends. Fun and lots of rhythm are guaranteed at their gigs.

**10 XUÑO | Sala Sónar | 22.30 h
5 € billeteira**



QUIQUE GONZÁLEZ Y LOS DETECTIVES

O artista madrileño ven presentar o seu novo disco ‘Me mata si me necesitas’, o décimo dunha carreira imparabile que comezaba en 1998.

El artista madrileño viene a presentar su nuevo disco ‘Me mata si me necesitas’, el décimo de una carrera imparabile que comenzaba en 1998.

The artist from Madrid comes to present his new album ‘Me mata si me necesitas’, the tenth one of an unstoppable career he began in 1998.

**16 XUÑO | Sala Capitol | 21.00 h
25 € (+gastos) anticipada / 30 € billeteira**

COMPOSTELA CONVERSA



Os deseñadores e membros das bandas participantes Igor Casayjardín e Hugo Santeiro falarán de deseño aplicado a concertos, discos e bandas, afondando na súa visión e experiencia persoal.

Guerrera nace a finais de 2009, cando Hugo, Álex e Luis comezan a ensaiar como trío de 2 guitarras e batería centrando a súa música no blues rock, o stoner e a psicodelia do anos 70.

Totale son punks xogando a facer pop romántico con sintetizadores analóxicos, un dúo de minimal-wave formado en Madrid por Jorge Mills e Igor Casayjardín.

GUERRERA CONVERSAN CON TOTALE

DESEÑO APLICADO A BANDAS

**25 XUÑO
Teatro Principal
20.00 h**

10 euros
Descontos
habituais
do 50%*

Los diseñadores y miembros de las bandas participantes Igor Casayjardín y Hugo Santeiro hablarán de diseño aplicado a conciertos, discos y bandas, profundizando en su visión y experiencia personal. Guerrera nace a finales de 2009, cuando Hugo, Álex y Luis comienzan a ensayar como trío de 2 guitarras y batería centrando su música en el blues rock, el stoner y la psicodelia de los años 70. Totale son punks jugando a hacer pop romántico con sintetizadores analógicos, un dúo de minimal-wave formado en Madrid por Jorge Mills e Igor Casayjardín.

The designers and members of the bands Igor Casayjardín and Hugo Santeiro will talk about design applied to concerts, records and bands, delving into their vision and personal experience. Guerrera was created in 2009, when Hugo, Álex and Luis began to rehearse as a trio of 2 guitars and drummer focusing on blues rock, stoner and psychedelia from the 70s. Totale are punks playing to make romantic pop with analogue synthesizers, a minimal-wave duo formed in Madrid by Jorge Mills and Igor Casayjardín.

Entradas | Tickets: Teatro Principal, de mar.-sáb. (+ días de evento), 18.00-21.00 h / Auditorio de Galicia desde as 18.00 h (día de evento) / entradas.abanca.com / 902 434 443 * Descontos do 50% para os seguintes colectivos: desempregados, maiores de 65 anos, xubilados, menores de 25 anos, estudantes, familias monoparentais, familias numerosas,



SINIESTRO TOTAL
NA CIDADE DA CULTURA

DÍA EUROPEO DA MÚSICA CELEBRACIÓNS

O 21 de xuño celébrase o Día Europeo da Música e as distintas institucións, entidades e programadores da cidade organizarán distintas actividades musicais para conmemoralo. Estade pendentes porque arredor desa data irán xurdindo concertos e actuacións.

Por agora podedes anotar o concerto de balde que dará Siniestro Total, o 17 de xuño na Cidade da Cultura. A formación liderada por Julián Hernández actuará no escenario da praza central ás 21.00 h. Soarán algúns temas do seu último disco 'El mundo da vueltas', e tamén outros clásicos como *Bailaré sobre tu tumba*, *Ayatollah* ou *Miña Terra Galega*.

No Museo do Pobo Galego terá lugar a celebración do concerto de fin de curso da Escola de Música Play. Será o propio 21 de xuño ás 6 da tarde, e tamén de xeito gratuito.

El 21 de junio se celebra el Día Europeo de la Música y las distintas instituciones, entidades y programadores de la ciudad organizarán actividades musicales para conmemorarlo. Estad atentos porque alrededor de esa fecha irán surgiendo conciertos y actuaciones que merecerán la pena.

Por ahora podéis anotar el concierto gratuito que dará Siniestro Total, el 17 de junio en la Cidade da Cultura. La formación liderada por Julián Hernández actuará en el escenario de la plaza central a las 21.00 h. Sonarán algunos temas de su último disco 'El mundo da vueltas', y también otros clásicos como *Bailaré sobre tu tumba*, *Ayatollah* o *Miña Terra Galega*.

En el Museo do Pobo Galego tendrá lugar a celebración del concierto de fin de curso de la Escuela de Música Play. Será el propio 21 de junio a las 6 de la tarde, y también de manera gratuita.

June 21 European Music Day and the different institutions, entities and programmers of the city will organize musical activities to commemorate it. Stay tuned because around that date concerts and performances will come up.

For now, you can note down the free concert that Siniestro Total will give, on June 17 at the Cidade da Cultura. The band led by Julián Hernández will perform on the stage of the central square at 9 pm. They will play songs from their latest album 'El mundo da vueltas', and also other classics such as *Bailaré sobre tu tumba*, *Ayatollah* or *Miña Terra Galega*.

The Museo do Pobo Galego will hold the last term concert of Play Music School. It will be on June 21, at 6 pm, and also for free.



Ilustración ©Carlos Arrojo
para o cartel de San Xoán

*Salto por riba do lume de san Xoán,
para que non me trabe cadela nin can
nin bicho vivinte que ande polo chan!*

SAN XOÁN FESTA E FESTIVAL

22-24 XUÑO
Praza de Mazarelos

Compostela recibe o verán, como é tradicional en Galicia, celebrando a noite de San Xoán. As cacharelas veciñais iluminarán as prazas e barrios da cidade, que se encherán da mística e maxia dos rituais desta noite tan especial e do aroma das sardiña asadas que pingarán o pan.

Por segundo ano consecutivo, do 22 ao 24 de xuño, Turismo de Santiago organiza na praza de Mazarelos un festival para poñer en valor as tradicións e rituais galegos propios destas datas de estío.

Un mercado tradicional, cunha atraente zona de degustación para gozar dos produtos de tempada, e unha morea de actividades e obradoiros nos achegarán ao verdadeiro espírito da celebración do verán: roteiros de recollida das herbas de San Xoán, tren gratuito polas cacharelas, exhibicións de cestería, obradoiros de baile tradicional, contacontos sobre mitos e lendas de meigas e feitizos, música, conxuro da queimada, etc...

E non vos perdades, na tarde do xoves 22, a chegada a Santiago do "Lume Sagrado" do Pico Sacro, escoltado pola raíña celta Alda e o seu séquito. Este acto simbólico, organizado coa colaboración do Concello de Boqueixón e a Asociación do Castro da Fervenza de Callobre (A Estrada), recupera a celebración pagá do solsticio coa obtención do lume por medios naturais. O facho ficará en Mazarelos a disposición daqueles que queiran prender as súas fogueiras con el.



Compostela recibe el verano, como es tradicional en Galicia, celebrando la noche de San Juan. Las hogueras vecinales iluminarán las plazas y barrios de la ciudad, cubiertas de la mística y magia de los rituales de esta noche tan especial y del aroma de las sardinas asadas que mojan el pan.

Por segundo año consecutivo, del 22 al 24 de junio, Turismo de Santiago organiza en la plaza de Mazarelos un festival para poner en valor las tradiciones y rituales gallegos propios de estas fechas de estío.

Un mercado tradicional, con una atractiva zona de degustación para disfrutar de los productos de temporada, y un variado surtido de actividades y talleres para todas las edades, nos acercarán al verdadero espíritu de la celebración del verano: rutas de recogida de las hierbas de San Juan, tren gratuito por las hogueras, exhibiciones de cestería, talleres de baile tradicional, cuentacuentos sobre mitos y leyendas de 'meigas' y hechizos, música, conjuro de la *queimada*, etc...

Y no os perdáis, en la tarde del jueves 22, la llegada a Santiago del 'Fuego Sagrado' del Pico Sacro, escoltado por la reina celta Alda y su séquito. Este acto simbólico, organizado con la colaboración del Ayuntamiento de Boqueixón y la Asociación do Castro da Fervenza de Callobre (A Estrada), recupera la celebración pagana del solsticio con la obtención del fuego por medios naturales. El fuego permanecerá en Mazarelos a disposición de aquellos que quieran encender sus hogueras con él.



Compostela welcomes summer celebrating St. John's Bonfire Night, as it is custom all over Galicia. The city squares will light up with the bonfires of many neighbourhoods, immersed in the mystique and magic of this special night's rituals and the scent of the grilled sardines dripping on fresh bread, a traditional bite at this celebration.

For the second consecutive year, from the 22nd to the 24th of June, the Plaza de Mazarelos holds a festival organised by Turismo de Santiago to promote the typical Galician customs and rituals of this time of the year.

A traditional market, with an appealing tasting area to enjoy the seasonal products, and many activities and workshops for all ages, will bring us closer to the true spirit of the summer celebration: routes to collect St. John's wort and other herbs, free train along the city's bonfires, basketmaking exhibitions, traditional dance lessons, storytelling about myths and legends of 'meigas' (spirits, witches), music, spell of the 'queimada' (drink made of moonshine), etc ...

And on Thursday 22nd afternoon, don't miss the arrival of the 'Sacred Fire' from the Pico Sacro (Sacred Peak), escorted by the Celtic queen Alda and her procession. This symbolic act, organized with the collaboration of the City Council of Boqueixón and the Association of Castro da Fervenza de Callobre (A Estrada), recovers the pagan celebration of the solstice with the achievement of fire by natural means. The torch will remain in Mazarelos at the disposal of those who wish to light their bonfires with it.



12 MICE

MOSTRA INTERNACIONAL DE
CINEMA ETNOGRÁFICO

29 MAIO - 3 XUÑO
Museo do Pobo Galego

A Mostra Internacional de Cinema Etnográfico do Museo do Pobo Galego procura dar a coñecer traballos audiovisuais recentes no campo da etnografía e a antropoloxía visual. Nesta duodécima edición, ademais da sección competitiva, haberá espazos para a historia do cinema etnográfico, para debater sobre as relacións do cine coa antropoloxía, e para coñecer os traballos dalgunhas realizadoras neste campo.

As proxeccións terán lugar no propio Museo do Pobo Galego, o Salón Teatro e o Teatro Principal. Consulta a programación na páx. 14, ou directamente na web do Museo. A entrada a todas elas é de balde recolléndoa previamente nas billeteiras do Salón Teatro e Teatro Principal. As sesións no Museo son de acceso libre ata completar aforo.

La Mostra Internacional de Cinema Etnográfico del Museo do Pobo Galego busca dar a conocer trabajos audiovisuales recientes en el campo de la etnografía y la antropología visual. En esta duodécima edición, además de la sección competitiva, habrá espacios para la historia del cine etnográfico, para debatir sobre las relaciones del cine con la antropología, y para conocer los trabajos de algunas realizadoras en este campo.

Las proyecciones tendrán lugar en el propio Museo do Pobo Galego, el Salón Teatro y el Teatro Principal. Puedes consultar la programación en la pág. 14 o en la página del propio Museo. La entrada es gratuita a todas ellas, recogiéndola previamente en las taquillas del Salón Teatro y Teatro Principal. Las sesiones en el Museo son de acceso libre hasta completar aforo.

The International Ethnographic Film Festival of the Museo do Pobo Galego presents recent audiovisual works in the field of ethnography and visual anthropology. For this twelfth edition, in addition to the competitive section, it will include sections of the history of ethnographic cinema, an opportunity to discuss the relations of cinema with anthropology, and to get to know the work of some female filmmakers in this field.

Screenings will take place at the Museo do Pobo Galego, the Salón Teatro and the Teatro Principal. You can check the programming on p. 14 or on the Museum's own page. Admission is free collecting the invitation previously at the Salón Teatro and Teatro Principal. The sessions at the Museum are of free admission until full capacity.

MOSTRA DE TEATRO DE CLUBS AFECCIONADOS

CENTROS E LOCAIS SOCIOCULTURAIS DE COMPOSTELA

27 - 30 XUÑO
Teatro Principal

O Teatro Principal acollerá as estreas dos grupos de teatro afeccionado que levan todo o ano traballando as súas pezas nos distintos Centros e Locais Socioculturais da cidade. Formacións de teatro infantil, xuvenil e adulto dan mostra do seu talento nun escenario emblemático, nesta iniciativa que pretende apoiar ao xénero e promover o consumo do teatro en todas as franxas de idade.

PROGRAMACIÓN NA PÁX 17
Programme on page 17

El Teatro Principal acogerá los estrenos de los grupos de teatro aficionado que llevan todo el año trabajando sus piezas en los distintos Centros y Locales Socioculturais de la ciudad. Formaciones de teatro infantil, juvenil y adulto dan muestra de su talento en un escenario emblemático, en esta iniciativa que pretende apoyar al género y promover el consumo del teatro en todas las franjas de edad.

The Teatro Principal will hold the premieres of amateur drama groups that have been working all year long on their pieces at the different Sociocultural Centers of the city. Infant, youth and adult formations will show their talent on an emblematic stage, in this initiative that aims to support the genre and promote theatre consumption in all age groups.

Entrada libre ata completar aforo

ARTE ART

+ info: compostelacapitalcultural.gal



Como peche das actividades que se veñen desenvolvendo con motivo da exposición MiiC, o director de animación, ilustrador e debuxante de cómics Alberto Vázquez (A Coruña, 1980) charlará co público que asista á proxección do filme Psiconautas. Esta é a súa primeira longametraxe, co-dirixida con Pedro Rivero, e fíxose co Goya á mellor longametraxe de animación en 2017.

MÁIS SOBRE MiiC PÁX 19
More about the exhibition on page 19

Para cerrar las actividades de la exposición MiiC, el director de animación, ilustrador y dibujante de cómics Alberto Vázquez (A Coruña, 1980) charlará con el público que asista a la proyección de la película Psiconautas. Este es su primer largometraje, codirigido con Pedro Rivero, y se hizo con el Goya al mejor largometraje de animación en 2017.

To close the activities of the MiiC exhibition, the ilustrator cartoonist and animation director Alberto Vázquez (A Coruña, 1980), will chat with the audience attending the screening of his movie Psiconautas. This is his first full-length film, codirected with Pedro Rivero, and was awarded best animated film in the 2017 Goya Awards.

OS MUNDOS DE CARLOS CASARES NA ZONA "C"

30 MAIO - 25 XUÑO
Mar - Sab | Tues - Sat: 16.00 -20.00h
Domingos | Sunday: 14.00 -19.00h

MÁIS SOBRE A EXPOSICIÓN NA PÁX 19
More about the exhibition on page 19

A exposición, comisariada por Gustavo Adolfo Garrido e Chus Martínez Domínguez, presenta diferentes marcos para desenvolver as relacións de Carlos Casares co mundo, nunha sucesión de territorios simbólicos: Paisaxes, Luzadas. A viaxe, Conviña... e O redondel; explicando as cuestións fundamentais da súa vida, da súa produción literaria e do seu compromiso co país e as súas xentes.



La exposición, comisariada por Gustavo Adolfo Garrido y Chus Martínez Domínguez, presenta diferentes marcos para desarrollar las relaciones de Carlos Casares con el mundo, en una sucesión de territorios simbólicos: *Paisaxes, Luzadas. A viaxe, Conviña... y O redondel*; explicando las cuestiones fundamentales de su vida, de su producción literaria y de su compromiso con Galicia y sus gentes.

The exhibition, curated by Gustavo Adolfo Garrido and Chus Martínez Domínguez, presents different frameworks to develop the relationships of Carlos Casares with the world, in several symbolic territories: *Paisaxes, Luzadas. A viaxe, Conviña... and O redondel*; explaining the essential topics of his life, his literary production and his commitment with Galicia and its people.

Entrada libre a ambas exposicións | Free admission to both exhibitions



CINEMA

Consultar horarios, tarifas e outras estreas do mes na web de cada sala
Consultar horarios, tarifas y otros estrenos del mes en la web de cada sala
Check schedules, prices and other premiers on the sites of each cinema

NUMAX

Correspondencias (VOSG)

Sophia de Mello Breyner Andresen e Jorge de Sena son dous dos escritores portugueses máis importantes do século XX. A súa correspondencia e os seus poemas atravesan corpos, idiomas, países e imaxes nun filme-ensaio onde historia, política, pasado e futuro se mesturan con liberdade e absoluta mestría cinematográfica.

Sophia de Mello Breyner Andresen y Jorge de Sena son dos de los escritores portugueses más importantes del siglo XX. Su correspondencia y sus poemas atraviesan cuerpos, idiomas, países e imágenes en un ensayo donde historia, política, pasado y futuro se mezclan con libertad y absoluta maestría cinematográfica.

Sophia de Mello Breyner Andresen and Jorge de Sena are two of the most important Portuguese writers of the 20th century. Their correspondence and poems go pass bodies, languages, countries and images in a film-essay where history, politics, past and future are mixed with freedom and absolute cinematographic mastery.

ESTREA 2 XUÑO / Estreno 2 JUNIO / Premiere JUNE 2nd
+COLOQUIO COA DIRECTORA | TALK WITH THE FILM MAKER



2016 / 145 min / Portugués / Rita Azevedo Gomes
Rita Durão, Luís Miguel Cintra, Mário Barroso, Tânia Dinis, Anna Leppänen, Pierre Léon

Clash (VOSE)

2016 / 97 min / Árabe / Mohamed Diab

Nelly Karim, Hany Adel, El Sebaili Mohamed, Ahmed Abdelhamid Hefny, Mahmoud Fares, Waleed Abdel Ghany, Ahmed Dash

02.
XUÑ

Cartas de guerra (VOSE)

2016 / 105 min / Portugués / Ivo Ferreira

Miguel Nunes, Margarida Vila-Nova, Ricardo Pereira, João Pedro Vaz, João Pedro Mamede

16.
XUÑ

Verán 1993 (VOSG)

2017 / 96 min / Catalán / Carla Simón

David Verdaguer, Bruna Cusi, Laia Artigas, Paula Robles, Paula Blanco, Etna Campillo

29.
XUÑ

Os últimos anos do artista: Afterimage (VOSE)

2016 / 98 min / Polaco / Andrzej Wajda

Boguslaw Linda, Aleksandra Justa, Bronislawa Zamachowska, Jacek Beler, Mateusz Bieryt

30.
XUÑ



París puede esperar + (VOSE)

Anne leva anos casada cun produtor de cinema, un marido tan triunfador no profesional como desatento no persoal. Sente que a súa vida está nunha encrucillada, pero todo muda logo dunha viaxe en coche a Cannes xunto ao socio do seu home, dous días cheos de diversión e aventuras.

Anne lleva años casada con un productor de cine, un marido tan exitoso en lo profesional como desatento en lo personal. Siente que su vida está en una encrucijada, pero todo cambia tras un viaje en coche hacia Cannes junto al socio de su marido, dos días llenos de diversión y aventuras.

Anne has been married to a film producer for years, who is a successful professional but a careless husband. She feels that her life is at a crossroads, but everything changes after a drive to Cannes with her husband's partner in the business, two days of fun and adventure.

ESTREA 16 XUÑ / Estreno 16 JUN / Premiere JUN 16th



2017 / 92 min / Inglés / Eleanor Coppola
Diane Lane, Arnaud Viard, Alec Baldwin, Elise Tielrooy, Elodie Navarre, Pierre Mondy,

Marie Curie + (VOSE)

2016 / 100 min / Polaco / Marie Noëlle

Karolina Gruszka, Arieh Worthalter, Charles Berling, Izabela Kuna, André Wilms, Malik Zidi

02.
XUÑ

Capitán Calzoncillos

2016 / 90 min / Doblada / Animación / Rob Letterman

Ed Helms, Jordan Peele, Kevin Hart, Kristen Schaal, Nick Kroll

09.
XUÑ

Testigo + (VOSE)

2016 / 88 min / Francés / Thomas Kruithof

François Cluzet, Alba Rohrwacher, Simon Abkarian, Sami Bouajila, Denis Podalydès, Alexia Depicker

09.
XUÑ

Otello

2017 / 165 min / Ópera en directo / Keith Warner

Contido alternativo de música. Jonas Kaufmann, Maria Agresta, Ludovic Tézier

28.
XUÑ



Gru. Mi villano favorito 3

A Gru despedírono porque deixou escapar ao supervilán Balthazar Bratt. Ademais vai coñecer ao seu irmán xemello Dru, un multimillonario excéntrico e extravertido, moi diferente a el e co que se enfrontará a unha nova aventura.

A Gru lo han despedido porque ha dejado escapar al supervillano Balthazar Bratt. Además va a conocer a su hermano gemelo Dru, un multimillonario excéntrico y extrovertido, muy diferente a él y con el que se enfrentará a una nueva aventura.

Gru have been fired because he let supervillain Balthazar Bratt get away. In this film he will also meet his twin brother Dru, an eccentric and extroverted billionaire, very different from him, and together they will seek a new adventure.

ESTREA 30 XUÑ / Estreno 30 JUN / Premiere JUN 30th



2017 / 153 min / Doblada / Animación / Kyle Balda, Pierre Coffin
Andy Nyman, Dana Gaier, Miranda Cosgrove, Pierre Coffin, Steve Carell

Norman, el hombre que lo conseguía todo

2016 / 117 min / Doblada / Joseph Cedar

Richard Gere, Charlotte Gainsbourg, Steve Buscemi, Lior Ashkenazi, Dan Stevens

02.
XUÑ

Capitán Calzoncillos

2016 / 90 min / Doblada / Animación / Rob Letterman

Ed Helms, Jordan Peele, Kevin Hart, Kristen Schaal, Nick Kroll

09.
XUÑ

Michelangelo: Amor y Muerte

90 min / Doblado / Documental

Contido alternativo de arte

15.
XUÑ

Wonder Woman

2017 / 140 min / Doblada / Patty Jenkins

Chris Pine, Connie Nielsen, David Thewlis, Gal Gadot, Lucy Davis, Robin Wright

23.
MAI



Que vas facer hoxe?

¿QUÉ TE APETECE HACER HOY?
WHAT ARE YOU DOING TODAY?

PLANIFICA A TÚA VISITA

Non te perdas nada! Atopa todas as visitas, excursións, rutas e actividades guiadas de cada día e nunha soa páxina, con toda a información que precisas para sumarte á diversión.

PLANIFICA TU VISITA

No te pierdas nada! Encuentra todas las visitas, excursiones, rutas y actividades guiadas de cada día, y en una sola página, con toda la información que necesitas para sumarte a la diversión.

PLAN YOUR VISIT

Don't miss a thing! Find all the visits, trips, routes and guided activities of each day on a single page, with all the information you need to join the fun.



DISPOTOUR | www.santiagoturismo.com/actividades-santiago

SANTIAGO DE
COMPOSTELA
TURISMO

A SELIC un sabroso froito comunal

Nace a *Semana do Libro de Compostela* (SELIC) froito dun traballo que vén de lonxe. Todo o que sexa froito, malia que aínda estea medio maduro, vén dunha semente. Lembro o *Salón do Libro Galego*, sempre na miña memoria do que puido ser, alá no cambio de século; foron varias edicións, varias fórmulas até morrer por motivos descoñecidos. Veu despois o grupo Editores de Compostela, un intento de xuntar os editores composteláns para traballarmos xuntos; e cinco de nosoutros conseguimos sacar adiante proxectos como as *Feira das Culturas* de Área Central, un proxecto trimestral aberto a toda a cultura santiaguesa para que se mostrase á sociedade. Durou un ano, catro edicións. Matámola de *morte morrida*, seguramente por incapacidade nosa. Pero tamén segue na memoria do que puido ser. E hai ano e medio xuntámonos persoas das librarías e das editoriais de Santiago, 15 en total, para retomar os intentos de unión. E así naceu *Compostela Literaria*, entidade que segue viva organizando o que demos en chamar Romarías Literarias, Xornadas de Formación, e outras accións menos públicas.

Todos estas propostas pasadas e presentes son parte do meu xermolo da SELIC como proxecto actual. E que cómpre lembrar. Pero sen esquecer que os tempos son outros, que certas fórmulas pasadas non funcionan no presente, e que semella que chegaron uns tempos máis construtivos aos que obrigan certo cansazo de inactividade e o desexo de supervivencia; estas arelas de movemento semellan ser entendidas polos administradores actuais do Concello.

É a SELIC unha iniciativa comunal, á que o Concello de Santiago, despois de propiciar a creación da Mesa do Libro desta cidade, lle deu un definitivo empujón. A Mesa do Libro non é outra cousa que a unión libre diso que alguén dá en chamar “mundo do libro” en Santiago. E aquí está a novidade, que por primeira vez somos quen de xuntarnos todos para turrar dun proxecto, esta Semana. Moitos soñamos cunha SELIC proxecto de cidade e inicio doutras moitas iniciativas que axuden a situar o libro nun dos piares esenciais da cultura santiaguesa. O libro como proxecto comunal.

The SELIC, a tasty communal fruit

The ‘Compostela Book Week’ (SELIC) is the result many years of work and effort. And as its fruit, even though still ripening, it comes from a seed. I recall the *Salón do Libro Galego*, right in the changing of the century, always on my mind as what it really could have been. Its different editions, with several formulas, until it ceased for unknown reasons. Then came the group *Editores de Compostela*, an attempt to bring together the editors of the city; and five of us managed to carry out initiatives such as the *Feira das Culturas* in Área Central, a quarterly event, open to all the culture promoters of Santiago, as a space to make their projects public. It lasted a year, four editions. We kill it dead, probably with our own inability. But all its potential also remains as a memory. And about a year and a half ago, a few persons in charged of book stores and publishing firms of Santiago got together, 15 in all, to attempt another union. This is how *Compostela Literaria* began, a working entity, that organises events like the *Romarías Literarias*, *Xornadas de Formación*, and other less public actions.

All of these, past and present proposals, are part of my seed for the SELIC. And recalling them is necessary, but without forgetting that we have moved on, that certain past formulas won’t work today, and that it seems like a more constructive time has finally arrived, after a certain period of inactivity and the urge to survive; these cravings for movement seem to have been fully taken in by the current Council administration.

The SELIC is a communal initiative, to which the Council of Santiago gave a definite impulse promoting the creation of the Mesa do Libro of the city, a free union of what someone defined in its day like ‘book world’ of Santiago. And here is the novelty, that for the first time we have been able to carry out a project together, this book week. Many of us dream of a SELIC city project, as a starting point of other initiatives to help to position the book as one of the essential pillars of Santiago’s culture. The book as a communal project.

Paco Macías

EDICIÓNS POSITIVAS

+ info: programa da SELIC na páxina 4
Programa de la SELIC en la página 4
SELIC programme on page 4

La SELIC, un sabroso fruto comunal

Nace la *Semana do Libro de Compostela* (SELIC) fruto de un trabajo que viene de lejos. Todo lo que es fruto, a pesar de que aún se encuentre medio maduro, proviene de una semilla. Recuerdo el *Salón do Libro Galego*, siempre en mi memoria de lo que pudo ser, en pleno cambio de siglo; hubo varias ediciones, varias fórmulas hasta que cesó por motivos desconocidos. Después surgió el grupo Editores de Compostela, un intento de reunir a los editores compostelanos para trabajar juntos; y cinco de nosotros conseguimos sacar adelante iniciativas como la *Feira das Culturas* de Área Central, un proyecto trimestral abierto a toda la cultura santiaguesa para que se mostrase a la sociedad. Duró un año, cuatro ediciones. La matamos de ‘muerte natural’, seguramente por propia incapacidad. Pero también sigue en la memoria de lo que pudo ser. Y hace año y medio nos reunimos algunos responsables de las librerías y de las editoriales de Santiago, 15 en total, para retomar los intentos de unión. Y así nació *Compostela Literaria*, entidad que sigue viva organizando lo que dimos en llamar *Romerías Literarias*, *Xornadas de Formación*, y otras acciones menos públicas.

Todos estas propuestas pasadas y presentes, son parte de mi semilla a la SELIC como proyecto actual. Y es necesario recordarlas. Pero sin olvidar que los tiempos son otros, que ciertas fórmulas pasadas no funcionan hoy en día, y que parece que han llegado tiempos más constructivos a los que llegamos con cierto cansancio de inactividad y el deseo de supervivencia; estas ansias de movimiento parecen ser entendidas por los administradores actuales del Ayuntamiento.

La SELIC es una iniciativa comunal, a la que el Ayuntamiento de Santiago, después de propiciar la creación de la *Mesa do Libro* de esta ciudad, dio un empujón definitivo. La *Mesa do Libro* no es otra cosa que la unión libre de lo que alguien definió en su día como ‘mundo del libro’ en Santiago. Y aquí está la novedad, que por primera vez somos capaces de unirnos todos para llevar a cabo un proyecto, esta semana. Muchos soñamos con una SELIC proyecto de ciudad e inicio de otras muchas iniciativas que ayuden a situar el libro en uno de los pilares esenciales de la cultura santiaguesa. El libro como proyecto comunal.

Axenda

AGENDA | AGENDA

ENTRADAS | TICKETS

AUDITORIO DE GALICIA
entradas.abanca.com / 902 434 443
Teatro Principal (martes-sábado, 18.00-21.00 h)
Auditorio de Galicia (día do evento a partir das 18.00 h)

TEATRO PRINCIPAL
entradas.abanca.com / 902 434 443 /
Teatro Principal (martes-sábado + días de evento, 18.00-21.00 h)

SALÓN TEATRO
entradas.abanca.com / 902 434 443
Salón Teatro 2 horas antes do evento

PALACIO DE CONGRESOS E EXPOSICIÓNS DE GALICIA
ticketea.com

SALA CAPITOL
Consultar evento en | Check event at: **salacapitol.com**

SALA RIQUELA
Consultar evento en | Check event at: **riqueila.com**

SALA SÓNAR
Consultar evento en | Check event at: **sonarcompostela.com**

SALA MOON
Consultar evento en | Check event at: **facebook.com/moonmusicclub**

*** DESCONTOS HABITUAIS DA CONCELLARÍA DE ACCIÓN CULTURAL DO 50% PARA OS SEGUINTE**
COLECTIVOS: DESEMPREGADOS, MAIORES DE 65 ANOS, XUBILADOS, MENORES DE 25 ANOS, ESTUDANTES, FAMILIAS MONOPARENTAIS, FAMILIAS NUMEROSAS, PERCEPTORES DE RENDAS SOCIAIS

e tamén...

Y TAMBIÉN... | AND ALSO...



SocioCulturales
en santiago, o centro es ti

CSC da Trisca
CSC das Fontiñas
CSC de Conxo
CSC de Santa Marta

CSC de Vite
CSC do Castiñeiriño
CSC O Ensanche
e moitos centros máis...

Consulta a programación específica na web

santiagosociocultural.org

Música
Teatro
Contacontos
Obradoiros

www.apego.gal

BIBLIOTECA PÚBLICA ÁNCEL CASAL
Consulta a programación específica na web
rbgalicia.xunta.gal

Programación suxeita a posibles modificacións.
Programación sujeta a posibles modificaciones.
The dates and programme may be subject to changes.
compostelacapitalcultural.gal / santiagoturismo.com

01 XOVES | JUEVES | THURSDAY

OBRADOIRO
Tira gráfica sobre Carlos Casares
16.00-18.00 H | CSC DE VITE | GRATUÍTO

ROTEIRO | ENTENDENDO A CIDADE
Roteiros comentados: Compostela, laboratorio de historia da arte
17.00 H | CSC DO ENSANCHE | GRATUÍTO, PREVIA INSCRICIÓN

LETRAS
Presentación de ‘Abadessa, oí dizer, relatos eróticos de escritoras da Galiza’
18.00 H | NUMAX | GRATUÍTO

CINEMA | MOSTRA INTERNACIONAL DE CINEMA ETNOGRÁFICO (MICE)
MICE, proxeccións
18.00 h: ‘Los leones’. André Lage
19.30 h: ‘Alalá (Alegria)’. Remedios Málvarez
21.30 h: ‘En tránsito’. Óskar Tejedor
SALÓN TEATRO | GRATUÍTO PREVIA RECOLLIDA DE ENTRADAS
18.30 h: ‘Gurumbé’. Miguel Ángel Rosales
20.30 h: ‘Pedra e Cal’ e ‘Casas para o povo’. Catarina Alves. Coloquio coa directora
22.30 h: ‘Socotra, la isla de los genios’. Jordi Esteva
TEATRO PRINCIPAL | GRATUÍTO PREVIA RECOLLIDA DE ENTRADAS

LETRAS
Premio de Poesía ‘Afundación’ a Olalla Cociña pola obra ‘Vestir a noite’
20.00 H | SEDE AFUNDACIÓN | GRATUÍTO

MÚSICA
‘En Praterías coa Banda’
Banda Municipal de Música
Casiano Mourinho Maquieira, director
20.00 | PRAZA DAS PRATERÍAS | GRATUÍTO

MÚSICA
Real Filharmonía de Galicia
Paul Daniel, director
Abe Rábade, piano
Naroa Intxausti, soprano
Marta Infante, mezzosoprano
Enrique Ferrer, tenor
Isaac Galán, barítono
Orfeón Terra a Nosa, dirixido por Miro Moreira
Coro de rapaces da Escola Municipal de Música



20.30 H | AUDITORIO DE GALICIA | 18 € (DESCONTOS 50%)*

MÚSICA | REDE GALEGA DE MÚSICA AO VIVO
Maryland
22.00 H | SALA SÓNAR | 8 € / 6 € ANTICIPADA

MÚSICA
Villanueva + The Trunks
22.00 H | SALA MOON | 10 € / 8 € ANTICIPADA

02 VENRES | VIERNES | FRIDAY

INFANTIL | OBRADOIRO
Obradoiro de Cine
18.00 H | MUPEGA | GRATUÍTO PREVIA INSCRICIÓN | 4-9 ANOS

LETRAS | SELIC
Presentacións na SELIC
18.00 h: X.A. Perozo, *O enigma de Embívicus*
18.30 h: Día das Galegas nas Letras
19.00 h: Maruxa e Coralía
19.30 h: José Ángel Valente, *Cántigas de Alén*
20.00 h: Presentación libros SELIC
20.30 h: Presentación libros SELIC
ESPAZO PRESENTACIÓNS | PRAZA DA QUINTANA | GRATUÍTO

MESA REDONDA | MOSTRA INTERNACIONAL DE CINEMA ETNOGRÁFICO
‘Ollares intencionados. Mirada e representación no cinema etnográfico’
18.00 H | MUSEO DO POBO GALEGO | GRATUÍTO

CINEMA | MOSTRA INTERNACIONAL DE CINEMA ETNOGRÁFICO
MICE, proxeccións
18.00 h: ‘Los sentidos’. Marcelo Burd
19.30 h: ‘El divino rostro’. Manuel Moreno
21.30 h: ‘Entrar aos Vilares’. Cibrán Tenreiro Uzal
SALÓN TEATRO | GRATUÍTO PREVIA RECOLLIDA DE ENTRADA
20.30 h: ‘First Contact’. Bob Connolly, R. Anderson
22.30 h: ‘Tchindas’. Pablo García Pérez, Marc Serena
TEATRO PRINCIPAL | GRATUÍTO PREVIA RECOLLIDA DE ENTRADAS

MÚSICA | DESCUBRE UNHA ORQUESTRA PARA TI, A TÚA!
Real Filharmonía de Galicia
Paul Daniel, director
Naroa Intxausti, soprano
Marta Infante, mezzosoprano
Enrique Ferrer, tenor
Isaac Galán, barítono
Orfeón Terra a Nosa, dirixido por Miro Moreira
18.30 H | AUDITORIO DE GALICIA | 5 € (+ 2 ADULTOS GRATIS)

MODA
Desfile Moda a Pé de Rúa
19.30-22.30 H | RÚA XENERAL PARDIÑAS | GRATUÍTO

MÚSICA
De La Tierra
20.00 H | SALA MALATESTA | 25 € / 20 € ANTICIPADA

MÚSICA
Delafé

21.00 H | RIQUELA CLUB | 16 € / 14 € ANTICIPADA

MÚSICA
Dandy Fever
22.00 H | GENTALHA DO PICHEL | GRATUÍTO

MÚSICA
Ian Lyons
22.00 H | SCQ CAFÉ BAR | GRATUÍTO

MÚSICA
Actuación da Tuna de Dereito
22.00 H | SOPORTAIS DO PAZO DE RAXOI | GRATUÍTO

MÚSICA
The Act-Ups + Samesugas
22.30 H | SALA MOON | 8 €

03 SÁBADO | SATURDAY

FESTA
‘50 anos aló’. Festas do barrio de San Martiño Pinario lembrando os ‘60 e ‘70
TODO O DÍA | PRAZA DE SAN MARTIÑO PINARIO | GRATUÍTO

MÚSICA | FESTIVAL DE PERCUSIÓN
Batebatuke IX, Trópico de Grelos
10.00-01.30 H | ESCOLA RAMÓN CABANILLAS | GRATUÍTO

LETRAS | SELIC
Presentacións na SELIC
12.00 h: Conversa Rita Azevedo Gomes & María do Cebreiro
18.00 h: Dardo Magazine
18.30 h: Mesa redonda sobre revistas e publicación arte Galicia
19.00 h: Valentin Carrera: *Mayo Iraní*
20.00 h: Fernando Cimadevila: *Claves para a escrita e a publicación dunha novela*
21.00 h: Carlos Meixide: *CANS*
ESPAZO PRESENTACIÓNS | PRAZA DA QUINTANA | GRATUÍTO

VISITA GUIADA | SELIC
Visita á exposición de Misha Bies Golas
12.00 H | DIDAC | GRATUÍTO- INSCRICIÓN NO POSTO DE DIDAC

INFANTIL | SELIC
Espazo de animación infantil
12.00-14.00 H | PRAZA DA QUINTANA | GRATUÍTO

OBRADOIRO INFANTIL | SELIC
‘Terra de libros’
12.00-14.00 / 17.30-19.30 H | PRAZA DA QUINTANA | GRATUÍTO | +5 ANOS | 25 PRAZAS POR ORDE DE CHEGADA

MÚSICA
Festival Escola A Casa do Rock
16.30-20.30 H | CSC DE SANTA MARTA | GRATUÍTO

MÚSICA
Encontro de Corais Galegas
17.00 H | CSC DO CASTIÑEIRIÑO | GRATUÍTO

INFANTIL | BAILE-MÚSICA
Peque-Disco
17.15 H | CSC DE VITE | GRATUÍTO

OBRADOIRO INFANTIL | SELIC
‘Conto porque me toca’
17.30-19.30 H (ENCANTRO 17.20 H) | MUSEO DAS PEREGRINACIÓNS | GRATUÍTO | 6-10 ANOS | 20 PRAZAS POR ORDE DE CHEGADA

CINEMA | MOSTRA INTERNACIONAL DE CINEMA ETNOGRÁFICO

MICE, proxeccións

18.00 H ‘Hotel Splendid’. Mauro Bucci

19.30 H ‘La tempestad calmada’. Omar A. Razzak
SALÓN TEATRO | GRATUÍTO PREVIA RECOLLIDA DE ENTRADAS

18.30 H ‘Forest of Bliss’. Robert Gardner

19.30 H ‘Tejiendo relatos’. Clara Calvet

21.00 H Entrega de premio e festa de peche no Museo do Pobo Galego

TEATRO PRINCIPAL | GRATUÍTO PREVIA RECOLLIDA DE ENTRADAS

MÚSICA

‘50 anos aló’ Festas Barrio de San

Martíño Pinario

Banda Municipal de Música

Casiano Mouriño Maquieira, director

20.00 H | PRAZA DE SAN MARTÍÑO PINARIO

MÚSICA

Lena Carrilero

21.30 H | SALA MOON | 8 € / 6 € ANTICIPADA

MÚSICA | JAZZ & DINNER

Pablo Seoane

21.45 H | SCQ CAFÉ BAR | GRATUÍTO

MÚSICA

Actuación da Tuna de Dereito

22.00 H | SOPORTAIS DO PAZO DE RAXOI | GRATUÍTO

VISITA GUIADA | SELIC

Roteiro pola noite compostelá de ‘Inge e Robbie’, con Carlos Meixide



22.30 H | PRAZA DA QUINTANA. TOTEM SELIC | GRATUÍTO

04 DOMINGO | SUNDAY

VISITA GUIADA | SELIC

Percorrido botánico pola Alameda de Santiago, con Martín Souto

12.00 H | PRAZA DA QUINTANA. TOTEM SELIC | GRATUÍTO

MÚSICA | INFANTIL | SELIC

‘A nena e o grilo nun barquiño’

Magín Blanco

12.00 H | TEATRO PRINCIPAL | GRATUÍTO | + 12 ANOS

LETRAS | SELIC

Presentacións na SELIC

12.30 h: Recital da antoloxía *No seu despregar*

18.00 h: X.A. Perozo e A. Seijas: *Onde vai Carlos?*

20.30 h: Martiño Suárez: *Bestiario do Vestuario*

ESPAZO PRESENTACIÓNS | PRAZA DA QUINTANA | GRATUÍTO

MÚSICA | SELIC

Macrobloco do Batebatuke

Ruada organizada por Trópico de Grelos

13.00 H | PRAZA DAS PRATERÍAS | GRATUÍTO

OBRADOIRO INFANTIL | SELIC

‘Terra de libros’. Recreación de contos a partir de personaxes dos libros

17.30-19.30 H | PRAZA DA QUINTANA | GRATUÍTO | +5 ANOS | 25 PRAZAS POR ORDE DE CHEGADA

INFANTIL | CONTACONTOS | SELIC

‘Onde vai Carlos?’, con María Lado

18.30 H | ESPAZO PRESENTACIÓNS .PRAZA DA QUINTANA | GRATUÍTO | RECOMENDADO >5 ANOS

ENCUNTRO

Filocafé con Celso Fernández Sanmartín

18.30 H | CAFETERÍA DO CGAC | GRATUÍTO

05 LUNS | LUNES | MONDAY

INFANTIL | SELIC

Espazo de animación infantil

17.00-19.00 H | PRAZA DA QUINTANA | GRATUÍTO

LETRAS | SELIC

Presentacións na SELIC

19.00 h: Mapa do libro de Santiago

19.30 h: Palabras Vivas recitado con música

ESPAZO PRESENTACIÓNS | PRAZA DA QUINTANA | GRATUÍTO

CONFERENCIA | OS LUNS DO ATENEO

‘Contra a historia da novela negra’,

Diego Ameixeiras

20.00 H | SEDE AFUNDACIÓN | GRATUÍTO MARTES 6

06 MARTES | TUESDAY

INFANTIL | SELIC

Espazo de animación infantil

17.00-19.00 H. | PRAZA DA QUINTANA | GRATUÍTO

MÚSICA | INFANTIL | SELIC

Presentación-concerto ‘Fantasía coas

palabras’. Papi e Mami



17.30 H. | ESPAZO PRESENTACIÓNS.PRAZA DA QUINTANA | GRATUÍTO | RECOMENDADO <10 ANOS

LETRAS | SELIC

Presentacións na SELIC

17.30 h: Papi e Mami libro cd: *Fantasía coas*

Palabras

18.30 h: Paula Carballeira e Xoana Almar: *Volcán.*

O cabalo salvaxe da illa de Sálvora

19.30 h: *Amadeo Goyanes e as zanfonistas de Monforte*

20.00 h: María Canosa: *Cando cae a luz* e María

Réimondez: *Corredora*

ESPAZO PRESENTACIÓNS | PRAZA DA QUINTANA | GRATUÍTO

ROTEIRO | ENTENDENDO A CIDADE

Santiago de vila á metrópole, o crecemento da cidade no S. XIX

18.00 H. | CSC DE VITE-CIDADE | GRATUÍTO, PREVIA INSCRICIÓN

07 MÉRCORES | MIÉRCOLES | WEDNESDAY

INFANTIL | SELIC

Espazo de animación infantil

17.00-19.00 H | PRAZA DA QUINTANA | GRATUÍTO

OBRADOIRO INFANTIL | SELIC

‘Conto porque me toca’

17.30-19.30 H (ENCUNTRO 17.20 H) | MUSEO DAS PEREGRINACIÓNS | GRATUÍTO | 6-10 ANOS | 20 PRAZAS POR ORDE DE CHEGADA

LETRAS | SELIC

Presentacións na SELIC

18.00 h: E. Baamonde: Demostración de acuarela

19.00 h: *Florencio, cego dos Vilares*

19.30 h: Jorge Emilio Bóveda: *O monstro de Ille*

20.30 h: M. A. Fernández: *Un blues para Moraima*

ESPAZO PRESENTACIÓNS | PRAZA DA QUINTANA | GRATUÍTO

LETRAS

Presentación de ‘La requemodernidad’, con Julius Richard

20.00 H | NUMAX | GRATUÍTO

MÚSICA

‘Escola na Cidade’

Concerto fin de curso dos alumnos de

Especialización Orquestal da EAEM

20.30 H | TEATRO PRINCIPAL | GRATUÍTO PREVIA

RETIRADA DE INVITACIÓN

LETRAS

Presentación de “Godot nunca lo dijo” de Kali Ferrández

20.30 H | SCQ CAFÉ BAR | GRATUÍTO

08 XOVES | JUEVES | THURSDAY

OBRADOIRO

Tira gráfica sobre a vida de Carlos Casares

16.00-18.00 H | CSC DE VITE | GRATUÍTO

VISITA GUIADA | SELIC

Visita guiada ao Museo do Pobo Galego

17.00 H | PRAZA DA QUINTANA. TOTEM SELIC | GRATUÍTO

INFANTIL | SELIC

Espazo de animación infantil

17.00-19.00 H | PRAZA DA QUINTANA | GRATUÍTO

OBRADOIRO INFANTIL | SELIC

Iniciación á Regueifa, Séchu Sende

17.30 H | ESPAZO PRESENTACIÓNS | 4-10 ANOS

OBRADOIRO INFANTIL | SELIC

‘Conto porque me toca’

17.30-19.30 H (ENCUNTRO 17.20 H) | MUSEO DAS PEREGRINACIÓNS | GRATUÍTO | 6-10 ANOS | 20 PRAZAS POR ORDE DE CHEGADA

ROTEIRO | ENTENDENDO A CIDADE

Santiago de vila á metrópole, o

crecemento da cidade no S. XIX

18.00 H | CSC DAS FONTIÑAS-CIDADE | GRATUÍTO, PREVIA INSCRICIÓN

LETRAS | SELIC

Presentacións na SELIC

18.00 h: Blanca Millán: Refraneiro

19.00 h: Charla-coloquio ‘Traducindo unha lingua en evolución’

20.00 h: María Meijide: *De Kuala Lumpur a Beijing*

20.30 h: Franco del Carro: *Insolúbel*

21.00 h: Proxección do documental *Porta para o*

exterior, Sabela Fernández e José Ramom Pichel

ESPAZO PRESENTACIÓNS. PRAZA DA QUINTANA | GRATUÍTO

TEATRO

‘Comedia de costumes’

Agrupación teatral Agarimo

19.00 H | LSC DE BORNAIS | GRATUÍTO

LETRAS | SELIC | OS LUNS NO ATENEO

Presentación de ‘Poemas del diez de marzo” de Rafa Bárez

20.00 H | ATENEO DE SANTIAGO | GRATUÍTO

CONFERENCIA

‘Creencia religiosa y Razón Pública’.

Javier Pérez Carrasco y Carlso Pajares

20.00 H | SEDE AFUNDACIÓN | GRATUÍTO

MÚSICA

‘L’arlesienne de Bizet’

Banda Municipal de Música

Casiano Mouriño Maquieira, director

20.00 | PRAZA DAS PRATERÍAS | GRATUÍTO

LETRAS

Recital dos poetas Miguel Ángel Curiel e Carina Valente

20.00 H | CHAN DA PÓLVORA | GRATUÍTO

TEATRO

‘Nosa Señora das Nubes’

Teatro do Morcego



20.30 H | TEATRO PRINCIPAL | 10 € (DESCONTOS 50%)*

09 VENRES | VIERNES | FRIDAY

LETRAS | SELIC

Presentacións na SELIC

11.00 h: *O meu barrio ten un bosque...segredo*

12.00 h: *Hoy por hoy Santiago* - Radio de Galicia

18.00 h: Tradución das clásicas ao galego, de

Mary Wollstonecraft a Virginia Wolf. Celia

Recarey Rendo e Alejandro Tobar

18.30 h: Recital de poesía 5 autoras: Charo Lópes,

Lupe Gómez, Rosalía Fernández, Marga Tojo e

Antía Otero

19.00 h: Marilar Aleixandre: *Ali Babá. Morxiana e*

os corenta usureiros

19.30 h: Isidro Novo: *O tabú na trastenda*

20.00 h: Ariel Ninas e a zanfona: recital *Entre*

baleas poemas de Eduardo Estévez: *Balea2 e*

Estevo Creus: *Baleas*

ESPAZO PRESENTACIÓNS | PRAZA DA QUINTANA | GRATUÍTO

INFANTIL | SELIC

Espazo de animación infantil

17.00-19.00 H | PRAZA DA QUINTANA | GRATUÍTO

OBRADOIRO INFANTIL | SELIC

‘Conto porque me toca’

17.30-19.30 H (ENCUNTRO 17.20 H) | MUSEO DAS PEREGRINACIÓNS | GRATUÍTO | 6-10 ANOS | 20 PRAZAS POR ORDE DE CHEGADA

INFANTIL | OBRADOIRO

Obradoiro de Cine

18.00 | MUPEGA | GRATUÍTO PREVIA INSCRICIÓN | 4-9 ANOS

INFANTIL

Descubrimos un xogo

18.30 H | CSC DE SANTA MARTA | GRATUÍTO

ROTEIRO | SELIC

‘Itinerario troiano’. Ruta guiada

dramatizada ata a Casa da Troia

20.30 H | MONUMENTO A ROSALÍA DE CASTRO. PARQUE DA ALAMEDA | GRATUÍTO

TEATRO

‘Nosa Señora das Nubes’
Teatro do Morcego

20.30 H | TEATRO PRINCIPAL | 10 € (DESCONTOS 50%)*

MÚSICA

Nastasia Zürcher Beat Trío

21.00 H | RIQUELA CLUB | 10 € / 8 € ANTICIPADA

MÚSICA

Mr. Sipp



21.30 H | SALA CAPITOL | 16 € ANTICIPADA

MÚSICA

Valentín Caamaño Trío

21.30 H | SCQ CAFÉ BAR | GRATUITO

MÚSICA

Actuación da Tuna de Dereito

22.00 H | SOPORTAIS DO PAZO DE RAXOI | GRATUITO

MÚSICA | REDE GALEGA DE MÚSICA AO VIVO

Monoulious DOP

22.30 H | SALA SÓNAR

10 SÁBADO | SATURDAY

ROTEIRO | DÍA DO MEDIO AMBIENTE

O bosque de ribeira do río Sarela

10.30-13.30 H | MUSEO DE HISTORIA NATURAL | GRATUITO, PREVIA INSCRICIÓN

ROTEIRO

Andainas de primavera

11.00 | ESPAZOS VERDES DA CIDADE DA CULTURA | GRATUITO, PREVIA RESERVA

OBRADOIRO | COCIÑA

Cociña mediterránea vexetariana

11.00-14.00 H | MERCADO DE ABASTOS | 30 €

LETRAS | SELIC

Presentacións na SELIC

12.00 h: Club de lectura *Despois da medianoite de Salma*

13.00 h: Premio A. Risco. Lit. Fantástica Antonio Fraga: *Querido Lovecraft*

17.30 h: Antonio M. Fraga: *A virxe das areas*

18.00 h: Tradución María Reimóndez

19.00 h: Alfonso Blanco: *Do Latín ao galego... tamén na literatura; ou, motivos para traducir ficción dende o latín*

20.00 h: Lugris en Compostela. Arte e letras

20.30 h: Marga Tojo: *Últimos brúidos*

21.00 h: Concerto EMPA (Central Folque)

ESPAZO PRESENTACIÓNS. PRAZA DA QUINTANA | GRATUITO

XOGOS

Xogos populares na Praza Roxa

12.00 H | CSC DO ENSANCHE-PRAZA ROXA | GRATUITO

MERCADO

‘La creme de la femme’

Mercado de mulleres emprendedoras

12.00-22.00 H | O XARDÍN DE XULIA | GRATUITO

PRESENTACIÓN | ROTEIRO

‘Vermú emocional’

Presentación e roteiro do mapa emocional do barrio de San Pedro

12.00-15.00 H | UNITARIA | GRATUITO

OBRADOIRO INFANTIL | SELIC

‘Terra de libros’

12.00-14.00 / 17.30-19.30 H | PRAZA DA QUINTANA | GRATUITO | +5 ANOS | 25 PRAZAS POR ORDE DE CHEGADA

INFANTIL | XOGOS

Xornada de xogos tradicionais en familia

17.00 H | MUPEGA | GRATUITO

OBRADOIRO INFANTIL | SELIC

‘Conto porque me toca’

17.30-19.30 H (ENCUNTRO 17.20 H) | MUSEO DAS PEREGRINACIÓNS | GRATUITO | 6-10 ANOS | 20 PRAZAS POR ORDE DE CHEGADA

INFANTIL | CONTACONTOS

‘O Comenoites’, Sudhum Teatro

18.00 H | CIDADE DA CULTURA | GRATUITO PREVIA INSCRICIÓN | <6 ANOS

ROTEIRO | SELIC

Manifestación surrealista en defensa da obra compostelá de Urbano Lugrís

19.00 H | PRAZA DA QUINTANA. TOTEM SELIC | GRATUITO

OBRADOIRO | BAILE

Iniciación ao baile tradicional

19.00 H | CSC DE SANTA MARTA | GRATUITO PREVIA INSCRICIÓN

MÚSICA | AREHUCAS LIVE MUSIC

Electra

21.00 H | RIQUELA CLUB | 10 € / 8 € ANTICIPADA

MÚSICA | JAZZ & DINNER

Pablo Seoane & José Manuel Díaz

21.45 H | SCQ CAFÉ BAR | GRATUITO

MÚSICA

Actuación da Tuna de Dereito

22.00 H | SOPORTAIS DO PAZO DE RAXOI | GRATUITO

MÚSICA | REDE GALEGA DE MÚSICA AO VIVO

The Lákazans

22.30 H | SALA SÓNAR | 5 €

11 DOMINGO | SUNDAY

OBRADOIRO INFANTIL | SELIC

‘Terra de libros’

12.00-14.00 H | PRAZA DA QUINTANA | GRATUITO | +5 ANOS | 25 PRAZAS POR ORDE DE CHEGADA

MÚSICA

Festas do barrio do Castiñeiriño

Banda Municipal de Música

Casiano Mouriño Maquieira, director

13.00 | CAMPO DA FESTA | GRATUITO

OBRADOIRO MUIÑEIRA | SELIC

‘As raíces na pedra’, con Colexiata de Sar

17.00 H | PRAZA DS PRATERÍAS | GRATUITO

MÚSICA | INFANTIL | SELIC

‘Volta, revolta e reviravolta’

As maimiñas



17.30 H | PRAZA DA QUINTANA. ESPAZO PRESENTACIÓNS | GRATUITO | RECOMENDADO +10 ANOS

LETRAS | SELIC

Presentacións na SELIC

17.30 h: As Maimiñas libro cd: Volta, revolta e reviravolta.

18.30 h: Varios: Elisa no mundo das marabillas.

19.00 h: Mullerenaxe: Maruja Mallo

Enrique Mauricio e Carlos Taboada

20.00 h: Óscar Ibáñez: Xoan Tilve Gaiteiro de Campañó

20.30 h: Rosalía Fernández Rial: *Aulas sen paredes*

ESPAZO PRESENTACIÓNS | PRAZA DA QUINTANA | GRATUITO

12 LUNS | LUNES | MONDAY

ROTEIRO | ENTENDENDO A CIDADE

Santiago de vila á metrópole, o

crecemento da cidade no S. XIX

18.00 H | CSC DE SANTA MARTA-CIDADE | GRATUITO, PREVIA INSCRICIÓN

CONFERENCIA | OS LUNS DO ATENEO

‘O paso dos nazis por Galicia’,

Eduardo Rolland

20.00 H | SEDE AFUNDACIÓN | GRATUITO

13 MARTES | TUESDAY

ROTEIRO | ENTENDENDO A CIDADE

Santiago de vila á metrópole, o

crecemento da cidade no S. XIX

18.00 H | CSC DE CONXO-CIDADE | GRATUITO, PREVIA INSCRICIÓN

14 MÉRCORES | MIÉRCOLES | WEDNESDAY

MÚSICA

The Lazy Faithful

22.30 H | BAR EMBORA

15 XOVES | JUEVES | THURSDAY

MÚSICA

‘Banda e Gaita’

Banda Municipal de Música

Pablo Dalama e Xesús Rodríguez, gaiteiros

Casiano Mouriño Maquieira, director

20.00 | PRAZA DAS PRATERÍAS | GRATUITO

MÚSICA | AREHUCAS LIVE MUSIC

Morgan

21.00 H | RIQUELA CLUB | 13 € / 10 € ANTICIPADA

16 VENRES | VIERNES | FRIDAY

OBRADOIRO

Cosmética con herbas de San Xoán

HORARIO POR DETERMINAR | MUSEO DO POBO GALEGO

INFANTIL | CONTACONTOS

Hoxe conta comigo... historias de cine

18.30 H | CSC DE SANTA MARTA | GRATUITO

ENCUNTRO DE FERREIROS E FERREIRAS

Obradoiro de Forxa

Exposición e venda, conferencias, animación...

19.30-21.00 H | PRAZA DA QUINTANA | GRATUITO

MÚSICA

Quique González y Los Detectives

21.00 H | SALA CAPITOL | 30 € / 25 € ANTICIPADA

MÚSICA

Sara Hebe & Ramiro Jota

21.30 H | SALA MALATESTA | 12 € / 9 € ANTICIPADA

MÚSICA

Babel Dúo

22.00 H | SCQ CAFÉ BAR | GRATUITO

MÚSICA

Actuación da Tuna de Dereito

22.00 H | SOPORTAIS DO PAZO DE RAXOI | GRATUITO

17 SÁBADO | SATURDAY

DEPORTE

Festa do Deporte

Programa: festadodeporte.gal

TODO O DÍA | DISTINTAS UBICACIÓNS DA CIDADE

FESTIVAL

De Bloque en Bloque

Actuacións, roteiro, mercado, vermú swing...

TODO O DÍA | BARRIO DAS FONTIÑAS

ENCUNTRO DE FERREIROS E FERREIRAS

Obradoiro de Forxa

Exposición e venda, conferencias, animación...

10.00-14.00/16.00-21.00 H | PRAZA DA QUINTANA

ROTEIRO | CIRCUITOS SAUDABLES

Ruta Sarela Sur

10.30-13.30 H | CSC DO ENSANCHE | GRATUITO, PREVIA INSCRICIÓN

OBRADOIRO

Cosmética con herbas de San Xoán

HORARIO POR DETERMINAR | MUSEO DO POBO GALEGO

OBRADOIRO | BAILE

Sábados de baile express: Sevillanas

18.00-20.00 H | CSC DO ENSANCHE | GRATUITO, PREVIA INSCRICIÓN

OBRADOIRO | BAILE

Obradoiro familiar de xogos bailados

18.30 H | CSC DE SANTA MARTA | GRATUITO, PREVIA INSCRICIÓN

MÚSICA

Festival Amigos do Castiñeiriño.

Música coral e tradicional

18.30 H | CSC DE SANTA MARTA | GRATUITO

TEATRO

‘Lisístrata’, Grupo de teatro Solpor

19.00 H | CSC DE VITE | GRATUITO

MÚSICA | DÍA DA MÚSICA

Siniestro Total

21.00 H | CIDADE DA CULTURA | GRATUITO

MÚSICA | JAZZ & DINNER

Tripo (Pablo Seoane, Elena Vázquez e Saúl Puga)

21.45 H | SCQ CAFÉ BAR | GRATUITO

MÚSICA

El Último Tributo

22.00 H | SALA CAPITOL | 15 € / 12 € ANTICIPADA

MÚSICA

Tequila Road

22.00 H | ROCK CAFÉ | GRATUÍTO

MÚSICA

Actuación da Tuna de Dereito

22.00 H | SOPORTAIS DO PAZO DE RAXOI | GRATUÍTO

ENCONTRO DE FERREIROS E FERREIRAS | OBRADOIRO DE FORXA

Sesión especial de forxa nocturna

22.30-23.30 H | PRAZA DA QUINTANA

MÚSICA

Marino Sáiz

22.30 H | SALA SÓNAR | 15 € / 12 € ANTICIPADA

MÚSICA

Beat Club 7.0

Fabio Florido + Rhythm Part + Oscar Varela

00.00 H | SALA MALATESTA | 15 € / 12 € ANTICIPADA

18 DOMINGO | SUNDAY

ENCONTRO DE FERREIROS E FERREIRAS

Obradoiro de Forxa

Exposición e venda, conferencias, animación...

10.00-14.00 H | PRAZA DA QUINTANA

INFANTIL | MÚSICA

‘As andanzas de Paio’

18.30 H | CIDADE DA CULTURA | GRATUÍTO PREVIA

INSCRICIÓN | + 10 ANOS

19 LUNS | LUNES | MONDAY

ROTEIRO | ENTENDENDO A CIDADE

Roteiros comentados: Ruta polos paisaxes urbanos de Compostela

17.00 H | CSC DO ENSANCHE | GRATUÍTO, PREVIA

INSCRICIÓN

TEATRO

Mostra de arte teatral

Grupo de teatro do CSC do Ensanche

19.30 H | CSC DO ENSANCHE | GRATUÍTO

CONFERENCIA | OS LUNS DO ATENEO

‘Memoria, mito e historia da Transición.

A 40 anos das primeiras eleccións

democráticas’, Lourenzo Fdez. Prieto

19.30 H | SEDE AFUNDACIÓN | GRATUÍTO

CINEMA | MIIC

‘Psiconautas’, Alberto Vázquez

Coloquio co director

20.00 H | AUDITORIO DE GALICIA | GRATUÍTO

CINE | CICLO CINE AUSTRALIANO

Inauguración do ciclo, cóctel +

proxección ás 21.00h do filme: ‘Lion’

20.00 H | TEATRO PRINCIPAL | GRATUÍTO

MÚSICA | OS LUNS DO ATENEO

Actuación do Coro Asubío

21.00 H | SEDE AFUNDACIÓN | GRATUÍTO

20 MARTES | TUESDAY

ROTEIRO | ENTENDENDO A CIDADE

Roteiros comentados: Carril-Cornes, a chegada do tren en Compostela

18.00 H | CSC DE VITE-CIDADE | GRATUÍTO, PREVIA

INSCRICIÓN

INFANTIL | ESPECTÁCULO

Piruleta. Maxia cómica e circo

18.30 H | LSC DE MARANTES | GRATUÍTO

21 MÉRCORES | MIÉRCOLES | WEDNESDAY

ROTEIRO | MAIORES ACTIVOS

Roteiros interactivos: Na procura das plantas de San Xoan

11.00 H | CSC DO ENSANCHE | GRATUÍTO, PREVIA

INSCRICIÓN

MÚSICA | DÍA INTERNACIONAL DA MÚSICA

Concerto de fin de curso da Escola de Música Play

18.00 H | MUSEO DO POBO GALEGO

ROTEIRO

A procura das Herbas de San Xoán

16.30-18.30 H | MUSEO DE HISTORIA NATURAL | 6 € / 5 €

<18 / 4 € CON TARXETA TUI USC

LETRAS

Presentación de ‘Disculpen que les hable de la radio’. Javier Tolentino

19.30 H | NUMAX | GRATUÍTO

22 XOVES | JUEVES | THURSDAY

FESTIVAL

Festas de San Xoán

Mercado artesán, obradoiros, música, contacontos...



TODO O DÍA | PRAZA DE MAZARELOS

ROTEIRO | ENTENDENDO A CIDADE

Roteiros comentados: Carril-Cornes, a chegada do tren en Compostela

18.00 H | CSC DAS FONTIÑAS-CIDADE | GRATUÍTO, PREVIA

INSCRICIÓN

OBRADOIRO

‘Sardiñas e Cacharelas’

Obradoiro de broches e chaveiros

18.30 H | CSC DE VITE | GRATUÍTO, PREVIA INSCRICIÓN

MÚSICA

‘Sonidos Mexicanos’

Banda Municipal de Música

Patricio Méndez Garrido, director convidado

20.00 | PRAZA DAS PRATERÍAS | GRATUÍTO

23 VENRES | VIERNES | FRIDAY

FESTIVAL

Festas de San Xoán

Mercado artesán, obradoiros, música, contacontos...

TODO O DÍA | PRAZA DE MAZARELOS

ROTEIRO

Andainas de primavera. Recollida de herbas de San Xoán

17.00 | ESPAZOS VERDES DA CIDADE DA CULTURA |

GRATUÍTO, PREVIA RESERVA

ROTEIRO | VENRES EN FAMILIA

Na procura das plantas de San Xoán

18.00 H | CSC DO ENSANCHE | GRATUÍTO, PREVIA

INSCRICIÓN

ROTEIRO | OBRADOIRO

Herbas de San Xoán

18.00 H | CSC DE VITE | GRATUÍTO, PREVIA INSCRICIÓN

INFANTIL | CONTACONTOS

‘Contos e lendas de San Xoán’

18.30 H | CSC DE SANTA MARTA | GRATUÍTO

FESTA POPULAR

Noite de San Xoán

Cacharelas veciñais dos barrios de Compostela

TARDE-NOITE | CONSULTAR: SANTIAGOTURISMO.GAL

MÚSICA

10.000 Russos

22.30 H | BAR EMBORA

24 SÁBADO | SATURDAY

FESTIVAL

Festas de San Xoán

Mercado artesán, obradoiros, música, contacontos...

TODO O DÍA | PRAZA DE MAZARELOS

MÚSICA | JAZZ & DINNER

Pablo Seoane

21.45 H | SCQ CAFÉ BAR | GRATUÍTO

MÚSICA

Actuación da Tuna de Dereito

22.00 H | SOPORTAIS DO PAZO DE RAXOI | GRATUÍTO

25 DOMINGO | SUNDAY

MÚSICA | COMPOSTELA CONVERSA

Guerrera conversan con Totale

20.00 H | TEATRO PRINCIPAL | 10 € (DESCONTOS 50%)*

26 LUNS | LUNES | MONDAY

ROTEIRO | ENTENDENDO A CIDADE

Roteiros comentados: Carril-Cornes, a chegada do tren en Compostela

18.00 H | CSC DE SANTA MARTA-CIDADE | GRATUÍTO,

PREVIA INSCRICIÓN

CINE | CICLO CINE AUSTRALIANO

‘Paper planes’

Dir. Robert Connolly | 2014 | 96' | VOSE

20.30 H | TEATRO PRINCIPAL | GRATUÍTO

27 MARTES | TUESDAY

TEATRO | MOSTRA DE TEATRO DOS CSC/LSC

18.00 h: ‘A Galiña Azul’

Clube de teatro infantil de Santa Marta

18.30 h: ‘Noticias TV Plín 2’

Clube de teatro infantil do Ensanche

20.30 h: ‘Xogo de Damas’

Grupo de teatro do LSC da Rocha

TEATRO PRINCIPAL | GRATUÍTO

28 MÉRCORES | MIÉRCOLES | WEDNESDAY

ROTEIRO | ENTENDENDO A CIDADE

Roteiros comentados: Carril-Cornes, a chegada do tren en Compostela

18.00 H | CSC DE CONXO-CIDADE | GRATUÍTO, PREVIA

INSCRICIÓN

TEATRO | MOSTRA DE TEATRO DOS CSC/LSC

18.00 h: ‘Meteoro’

Clube de teatro infantil do Castiñeiriño

20.30 h: ‘... e din que chove’

Clube de teatro de adultos de Santa Marta

TEATRO PRINCIPAL | GRATUÍTO

TEATRO

‘Martes de Carnaval’, CDG

21.00 H | SALÓN TEATRO | 10 € / 6 € CON DESCONTO

29 XOVES | JUEVES | THURSDAY

TEATRO | MOSTRA DE TEATRO DOS CSC/LSC

18.00 h: ‘O autobús’

Grupo de teatro infantil do LSC de Marrozos

18.30 h: ‘A casa de Bernarda Alba’

Grupo de teatro xuvenil do LSC de Marrozos

20.30 h: ‘O último baile’

Grupo de teatro xuvenil do CSC das Fontiñas

TEATRO PRINCIPAL | GRATUÍTO

MÚSICA

Banda Municipal de Música & Emilio Rúa

Casiano Mouriño Maqueira, director

20.00 H | PRAZA DAS PRATERÍAS | GRATUÍTO

TEATRO

‘Martes de Carnaval’, CDG

21.00 H | SALÓN TEATRO | 10 € / 6 € CON DESCONTO

30 VENRES | VIERNES | FRIDAY

TEATRO | MOSTRA DE TEATRO DOS CSC/LSC

18.00 h: ‘Nadarín’

Grupo de teatro infantil do CSC de Conxo

18.30 h: ‘Un día no parque’

Grupo de teatro xuvenil do CSC de Conxo

19.00 h: ‘A fada e o dragón’

Grupo de teatro do CSC de Conxo

20.30 h: ‘Lisístrata’

Grupo de teatro Solpor

TEATRO PRINCIPAL | GRATUÍTO

TEATRO

‘Martes de Carnaval’, CDG

21.00 H | SALÓN TEATRO | 10 € / 6 € CON DESCONTO

MÚSICA

Avalanch All Star Band + Tálesien

21.15 H | SALA CAPITOL | 25 € / 20 € ANTICIPADA

MÚSICA

Ian Lyons

22.00 H | SCQ CAFÉ BAR | GRATUÍTO

MÚSICA

Actuación da Tuna de Dereito

22.00 H | SOPORTAIS DO PAZO DE RAXOI | GRATUÍTO

EXPOSICIÓN TEMPORAL

TEMPORARY EXHIBITIONS

Programación suxeita a modificacións e variacións nos horarios. Consulta as últimas actualizacións en:

Programación sujeta a modificaciones y variaciones en los horarios. Consulta las últimas actualizaciones en:

Programme subjected to modifications and time changes. Check all the updated information here:

santiagoturismo.com

compostelacapitalcultural.gal

DATA FIN
FECHA FIN
ENDING DATES

HORARIOS
VISITING HOURS

PREZO
PRECIO
PRICES

INAUGURACIÓN
OPENING



MiiC, Mostra Internacional de Ilustración Contemporánea

Exposición colectiva de máis de 100 pezas representativas do que se está a facer dentro da área da ilustración de vangarda a nivel mundial resaltando o valor da ilustración como unha das ramas de comunicación máis libres e imaxinativas que existen.

Exposición colectiva de más de 100 piezas representativas de lo que se está haciendo en el área de la ilustración de vanguardia a nivel mundial, resaltando el valor de la ilustración como una de las ramas de comunicación más libres e imaginativas que existen.

A collective exhibition of over 100 representative pieces of what is being done worldwide in the avant-garde illustration field. It highlights the potential of illustration as one of the most free and imaginative branches of communication nowadays.

▶ ACTIVIDADES RELACIONADAS, PÁX. 10 | RELATED ACTIVITIES ON PAGE 10

25/06
2017

10.00 h
14.00 h
16.00 h
19.00 h

GRATIS
FREE

APP
da MiiC
GRATIS
AppStore

AUDITORIO
DE GALICIA

Mirando a cidade. Un paseo pola historia de Compostela

A evolución da cidade, desde as súas orixes ata hoxe, a través de 61 fotografías de lugares emblemáticos feitas por 58 autores e autoras diferentes, membros da Asociación Cultural Fotoforum Compostela.

La evolución de la ciudad de Santiago, desde sus orígenes hasta hoy, a través de 61 fotografías de lugares emblemáticos, hechas por 58 autores y autoras diferentes, integrados en la Asociación Cultural Fotoforum Compostela.

The evolution of the city of Santiago, from its origins to nowadays, through 61 photos of emblematic sites taken by 58 different authors, members of the Compostela Fotoforum Cultural Society.



30/06
2017

MAR - SAB
TUES - SAT
10.00-14.00 h
16.00-20.00 h
DOM / SUN
11.00-14.00 h

GRATIS
FREE

CASA DO CABIDO



Os mundos de Carlos Casares

Comisariada por Gustavo Adolfo Garrido e Chus Martínez Domínguez, a exposición estrutúrase en cinco etapas. A primeira, *Paisaxes*, explica a súa infancia e adolescencia dacabalo entre Xinzo de Limia e Ourense; a segunda, *Luzadas*, a estancia de Casares na Universidade de Santiago, o comezo da actividade política da man de Ramón Piñeiro e o seu nacemento como voz crave na literatura galega. A *viaxe*, terceira das etapas, retrata o europeísmo de Casares, a súa vida familiar e varios dos seus principais logros literarios; a cuarta *Conviña...* fai parada na etapa como deputado autonómico e a súa actividade como editor á fronte de Galaxia. O quinto dos bloques, *O redondel*, móstrao como autor consagrado e forza fundamental dentro do panorama cultural galego.

Comisariada por Gustavo Adolfo Garrido y Chus Martínez Domínguez, la exposición se estructura en cinco etapas. La primera, *Paisaxes*, explica su infancia y adolescencia a caballo entre Xinzo de Limia y Ourense; la segunda, *Luzadas*, la estancia de Casares en la Universidad de Santiago, el comienzo de la actividad política de la mano de Ramón Piñeiro y su nacimiento como voz clave en la literatura gallega. A *viaxe*, tercera de las etapas, retrata el europeísmo de Casares, su vida familiar y varios de sus principales logros literarios; la cuarta *Conviña...* se para en la etapa como diputado autonómico y su actividad como editor al frente de Galaxia. El quinto de los bloques, *O redondel*, lo muestra como autor consagrado y fuerza fundamental dentro del panorama cultural gallego.

Curated by Gustavo Adolfo Garrido and Chus Martínez Domínguez, the exhibition is structured in five stages. The first one, *Paisaxes*, explains his childhood and adolescence in Xinzo de Limia and Ourense; The second, *Luzadas*, is about his University years in Santiago, the beginning of his political activity with Ramon Piñeiro and how he becomes a key voice in Galician literature. A *viaxe*, describes the Europeanism of Casares, his family life and several of his main literary achievements; The fourth *Conviña...* his days as a parliamentarian and head editor at Galaxia. The fifth area, *O redondel*, shows him as a consecrated author and a fundamental force within the Galician cultural scene.

25/06
2017

MARTES - SÁBADO / TUE - SAT
16.00-20.00 h
DOMINGO / SUNDAY
14.00-19.00 h

GRATIS
FREE

ZONA "C"

Unha punta de Europa: Victoriano García Martí

Exposición bibliográfica e documental sobre a figura de Victoriano García Martí, intelectual e erudito, cuxa traxectoria deu conta do seu compromiso vital cunha Galiza atlántica.

Exposición bibliográfica y documental sobre la figura de Victoriano García Martí, intelectual y erudito, cuya trayectoria da cuenta de su compromiso vital con una Galicia atlántica.

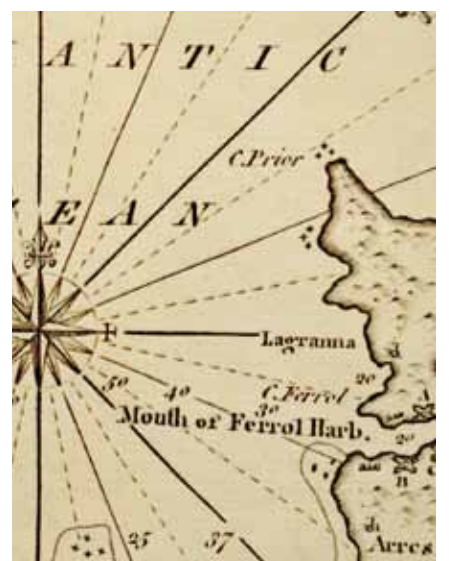
Bibliographic and documentary exhibition on the figure of Victoriano García Martí, an intellectual and scholar whose trajectory shows his commitment with an Atlantic Galicia.

O espello do mar. Cartas náuticas de Galicia

Mostra cartográfica de Galicia da colección de Clodio González Pérez (s.XVII-XX). 70 cartas náuticas que amosan desde mapas de cabotaxe e navegación ata planos de portos, cidades e batallas navais.

Muestra de cartografía marítima de Galicia de la colección de Clodio González Pérez (s. XVII-XX). 70 cartas náuticas que muestran desde mapas de cabotaje y navegación hasta planos de puertos, ciudades y batallas navales.

A selection of marine cartography of Galicia from the collection of Clodio González Pérez (17th-20th c.). 70 nautical charts that show maps of coastal trade and navigation, plans of ports, cities and even naval battles.

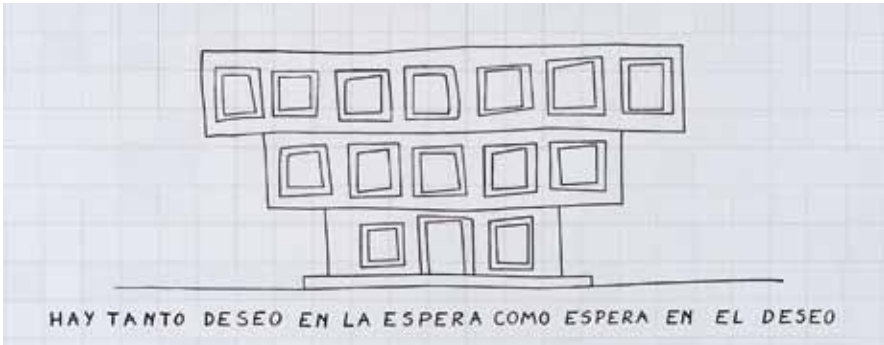


02/07
25/06

MAR - SAB / TUE - FRI
10.30-14.00 h / 16.00-19.30 h
DOM+FESTIVOS /
SUN+BANK HOLIDAY
11.00-14.00 h

GRATIS
FREE

MUSEO
DO POBO
GALEGO



Lugar: continxencias de uso

Unha pincelada do panorama artístico latinoamericano, como elemento fundamental no diálogo artístico actual, a través do traballo de tres artistas: Sofía Táboas (México), Patricia Esquivias (Venezuela) e Luciana Lamothe (Arxentina).

Una pincelada del panorama artístico latinoamericano, como elemento fundamental en el diálogo artístico actual, a través del trabajo de tres artistas: Sofía Táboas (México), Patricia Esquivias (Venezuela) y Luciana Lamothe (Argentina).

A taste of Latin American art, as a fundamental element in the current artistic dialogue, through the work of three artists: Sofía Táboas (Mexico), Patricia Esquivias (Venezuela) and Luciana Lamothe (Argentina).

'Bañistas' Ensaio visual de fotografía anónima atopada 1880-1963

Conxunto de fotografías anónimas de mozos en bañador, á beira das praias, das piscinas, ou no campo, ou en lagoas ou ríos; e que recrean a tradicional iconografía, de amplo predicamento ao longo de toda a historia da arte, dos Bañistas.

Conjunto de fotografías anónimas de jóvenes en bañador, al lado de playas, de piscinas, o en el campo, en lagunas o ríos; y que recrean la tradicional iconografía, de amplio uso a lo largo de toda la historia del arte, de los Bañistas.

Collection of anonymous photographs of young people in bathing suits next to beaches, swimming pools, or in the field, lagoons or rivers; which recreate the traditional iconography, widely used throughout the history of art, the Bathers.



**CGAC - CENTRO
GALEGO DE ARTE
CONTEMPORÁNEA**

**22/06
02/06**

**08/10
01/10**

MAR - DOM
TUE - SUN
11.00 h
20.00 h

**GRATIS
FREE**

Mitos, imaxes e libros. A obra ilustrada de Ovidio nas bibliotecas de Galicia

68 exemplares ilustrados das distintas obras de Ovidio: vida, obra e imaxe do poeta; un percorrido pola historia da edición ilustrada das Metamorfoses.

68 ejemplares ilustrados de las distintas obras de Ovidio: vida, obra e imagen del poeta; un recorrido por la historia de la edición ilustrada de las Metamorfosis.

68 illustrated books of the different works of Ovid: life, work and image of the poet; a journey through the history of the illustrated edition of the Metamorphoses.

COLEXIO DE FONSECA

**30/06
2017**

MAR - VEN
TUE - FRI
09.00 h
21.00 h

**GRATIS
FREE**



SEDE AFUNDACIÓN

**02/09
2017**

LUN - DOM
MON - SUN
12.00-14.00 h
17.00-21.00 h

**GRATIS
FREE**

'Ventá ao insólito' Vari Caramés

Un total de 92 fotografías dun dos artistas galegos con maior proxección e recoñecemento nacional e internacional, procedentes dos seus propios fondos e as coleccións de Afundación e ABANCA.

Un total de 92 fotografías de uno de los artistas gallegos con mayor proyección y reconocimiento nacional e internacional, procedentes de sus propios fondos y las colecciones de Afundación y ABANCA.

92 photographs of one of Galicia's most recognised artists, from his own funds and the Afundación and ABANCA collections.

Flor Novoneyra Antón Lamazares

Máis de cen pezas inéditas realizadas por Lamazares nos dous últimos anos, nas que o autor fusiona a súa pintura cunha selección de versos de Uxío Novoneyra traducidos ao Alfabeto Delfín, un código inspirado no abecedario occidental creado por Lamazares en homenaxe ao seu pai.

Más de cien piezas inéditas realizadas por Lamazares en los dos últimos años, en las que el autor fusiona su pintura con una selección de versos de Uxío Novoneyra traducidos al Alfabeto Delfín, un código inspirado en el abecedario occidental creado por Lamazares en homenaje a su padre

Over 100 unpublished pieces by Lamazares from his last two years, in which the author fuses his painting with a selection of verses by Uxío Novoneyra translated to the Delfín Alphabet, a code inspired by the Western alphabet, created by Lamazares in homage to his father.



Da árbore á cadeira. A madeira e as súas artes

Dos bosques á intimidade dos nosos fogares. Esta é a viaxe emocional que nos propón a exposición comisariada polo arquitecto Carlos Seoane, amosando as dúas vidas e narrativas da madeira. A primeira, como produto da natureza, que conforma a nosa paisaxe e unha parte de nós mesmos, a través da mirada de Manuel Vilariño, Vari Caramés, José Caruncho, Juan de la Sota ou Juan Rodríguez; misturada coa visión de grandes artistas plásticos como Castelao, Seoane, Maside, Pamen Pereira ou Jorge Perianes. E a segunda, como elemento moldeado polo home, a través dos traballos de Xosé Bar Bóo, os irmáns Alejandro e Jesús De la Sota e Isaac Díaz Pardo; ademais de trinta pezas de arquitectos e deseñadores galegos contemporáneos

De los bosques a la intimidad de nuestros hogares. Este es el viaje emocional que nos propone la exposición comisariada por el arquitecto Carlos Seoane, mostrando las dos vidas y narrativas de la madera. La primera, como producto de la naturaleza, que conforma nuestro paisaje y una parte de nosotros mismos, a través de la mirada de Manuel Vilariño, Vari Caramés, José Carcoma, Juan de la Sota o Juan Rodríguez; mezclada con la visión de grandes artistas plásticos como Castelao, Seoane, Maside, Pamen Pereira o Jorge Perianes. Y la de su segunda, como elemento moldeado por el hombre, a través de los trabajos de Xosé Bar Bóo, los hermanos Alejandro y Jesús De la Sota e Isaac Díaz Pardo; además de treinta piezas de arquitectos y diseñadores gallegos contemporáneos.

From the forests to the privacy of our homes. This is the emotional journey this exhibition, curated by the architect Carlos Seoane, proposes by showing the two lives and narratives of wood. The first one, as a product of nature, which forms our landscape and a part of ourselves, through the eyes of Manuel Vilariño, Vari Caramés, José Carcoma, Juan de la Sota or Juan Rodríguez; mixed with the vision of great artists like Castelao, Seoane, Maside, Pamen Pereira and Jorge Perianes. And in second place, as a man-made element, displayed in the work of Xosé Bar Bóo, the brothers Alejandro and Jesus De la Sota and Isaac Díaz Pardo; as well as thirty other pieces from contemporary Galician architects and designers.

► FECHADO OS LUNS | CERRADO LOS LUNES | CLOSED ON MONDAY

Balnearia Bibliográfica

A Biblioteca de Galicia ofrece unha pequena selección de libros, revistas, carteis e ilustracións, mapas, postais e obxectos de uso cotián que homenaxeán ao mundo dos mananciais, fontes e augas de repouso.

La Biblioteca de Galicia ofrece una pequeña selección de libros, revistas, carteles e ilustraciones, mapas, postales y objetos de uso cotidiano que homenajean al mundo de los manantiales, fuentes y aguas de reposo.

The Biblioteca de Galicia displays a selection of books, magazines, posters and illustrations, maps, postcards and quotidian objects that honour the world of springs, natural fountains and spa waters.



CIDADE DA CULTURA: MUSEO CENTRO GAIÁS, BIBLIOTECA E ARQUIVO DE GALICIA

**17/09
05/11
31/07**

LUN - DOM
MON - SUN
08.00-20.00 h

**GRATIS
FREE**

02/06

Gotas de agua con Granell

Selección de fondos da Fundación coa auga como eixo polo seu peso simbólico na cultura e a arte. Obras surrealistas de Granell, Duchamp, Rik Lina, Susana Wald, Francés del Valle, Virginia Vidich, Alex Weiss... entre outros.

Selección de fondos de la Fundación con el agua como eje por su peso simbólico en la cultura y el arte. Obras surrealistas de Granell, Duchamp, Rik Lina, Susana Wald, Francés del Valle, Virginia Vidich, Alex Weiss... entre otros.

Selection of the Foundation funds with water as a symbolic element present in culture and art. Surreal works by Granell, Duchamp, Rik Lina, Susana Wald, Francés del Valle, Virginia Vidich, Alex Weiss ... among other artists.

Aqui estoy. Sonni Aun

Exposición desta pintora estadounidense de orixe coreano na que entrelaza estilos visuais acadando varias capas de narrativa simultánea en cada peza.

Exposición de esta pintora estadounidense de origen coreano en la que entrelaza estilos visuales consiguiendo varias capas de narrativa simultánea en cada pieza.

Exhibition of the American painter of Korean origin that mixes different visual styles obtaining several layers of simultaneous narrative on each artwork.

02/07
10/07
2017

MAR - VEN / TUE - FRI
11.00-14.00 / 16.00-20.00 h
SÁBADO / SATURDAY
12.00-14.00 / 17.00-20.00 h

FUNDACIÓN
EUGENIO
GRANELL



El mueble permanece Teresa Moro

Dúas series da autora sobre mobiliario do século XX. Unha traza un panorama dos seus vencellos con pezas italianas da segunda metade do século. E unha anterior na que procuraba a orixe dunha cadeira Standard de Jean Prouvé.

Dos series de la autora sobre mobiliario del siglo XX. Una que traza un panorama de sus vínculos con piezas italianas de la segunda mitad del siglo. Y una anterior que rastreaba el origen de una silla Standard de Jean Prouvé.

Two series of the painter on 20th century furniture. One of them about her bonds with Italian pieces from the second half of the century. And an earlier one in which she traced the origin of a Standard Jean Prouvé chair.

15/05
2017

LUN-VEN
MON-FRI
12.30-14.30 h
17.30-21.00 h

GRATIS
FREE

GALERÍA TRINTA

Adopta un señor importante. Natasha Lelenco

Concebida como unha campaña de adopción, dos 50 retratos figurativos sobre cortes de madeira que compoñen a mostra, chegan a Santiago 16 na procura de que alguén os salve do lume de San Xoán o 23 de xuño.

Planteadada como una campaña de adopción, de los 50 retratos figurativos sobre cortes de madera que componían la muestra, llegan a Santiago 16 en busca de que alguien los salve del fuego de San Juan el 23 de junio.

Conceived as an adoption campaign, 16 of the 50 figurative portraits on wood that form the project, arrive in Santiago looking for someone to save them from Bonfire Night.

OS CATRO GATOS



21/06
2017

MAR-DOM
TUES-SUN
18.00-21.00 h

GRATIS
FREE

'Casares: arte y pensamiento para Galicia'
11/04/2017 - 10/06/2017
Cidade da Cultura de Galicia

Retrospectiva Entre Amigos
06/05/2017 - 25/06/2017
Museo do Pobo Galego

'El humo de Walter'
Edu López
25/05/2017 - 15/09/2017
Trinta

O mundo nas mans. Cartografía escolar dos séculos XIX e XX

Unha viaxe polos materiais didácticos e escolares relacionados coa cartografía e a xeografía escolar: mapas, esferas, planetarios...

Un viaje por los materiales didácticos y escolares relacionados con la cartografía y la geografía escolar: mapas, esferas, planetarios...

A journey through the teaching and school-related materials and school geography cartography maps, spheres, planetariums...



31/12
2017

MAR - SAB
TUE - SAT
10.00-14.00 h
16.00-20.00 h

GRATIS
FREE

MUSEO PEDAGÓGICO
DE GALICIA - MUPEGA



04/07
2017

MER - VEN /
WED - FRI
11.00-14.00 h
16.00-20.00 h
SAB | SAT
11.00-13.30 h

GRATIS
FREE

Recordo II. As débedas hai que pagalas Misha Bies Golas

Unha obra infestada de referencias a un mundo terreal, absurdo e en ocasións abxecto, pero desde a óptica do observador agudo e perspicaz que anda sempre buscando dar a puntada.

Una obra plagada de referencias a un mundo terrenal, absurdo y en ocasiones abyecto pero desde la óptica del observador agudo y perspicaz buscando dar la puntada.

His work is full of worldly, absurd and even heinous references, but from the perspective of a sharp observer proving his point.

DIDAC - DARTO INSTITUTO
DO DESEÑO E DAS ARTES
CONTEMPORÁNEAS

Sin pesadillas no hay magia Mariajosé Gallardo

A artista extremeña presenta un particular universo, influenciado pola historia da arte, a música ou a banda deseñada, construído co seu propio vocabulario, abrindose a outras múltiples lecturas.

La artista extremeña presenta un particular universo, influenciado por la historia del arte, la música o el cómic, construido con su vocabulario propio, abriéndose a múltiples lecturas.

The artist from Extremadura presents this personal universe, influenced by the history of art, music or comics, created with its own vocabulary, opening up to many further interpretations.

GALERÍA DE ARTE
LUISA PITA



03/06
2017

MAR-XOV
TUE-THURS
10.30-12.30 h
LUN - VEN /
MON - FRI
17.00-21.00 h

GRATIS
FREE

'Como las lentejas'
Anna Katarina Martín
28/04/2017 - 09/06/2017
OLALAB Acción Cultural

'María Jesús Reboredo:
óleos y collages'
09/05/2017 - 05/06/2017
Sala Fundación Araguaney

'Reencuentro'
Miguel Anxo Macía
30/03/2017 - 15/06/2017
Hotel Virxe da Cerca

E tamén...

Y TAMBIÉN... | AND ALSO...

'Eugenio Granell. La aventura humana'
16/03/2017 - 31/12/2017

Colección surrealista de Granell
29/01/2015 - 31/12/2017

'Los lugares de Philip West'
20/10/2016 - 31/12/2017
Museo-Fundación Eugenio Granell

'Luis Gordillo. Confesión General'
30/07/2017 - 17/09/2017
CGAC



CATEDRAL

 Praza do Obradoiro
(+34) 881 557 945
www.catedraldesantiago.es
 A diario | A diario | Daily: **07.30 - 20.30 h**
 **Entrada gratuita** | Entrada gratuita | Free admission

MUSEO DA CATEDRAL

O museo, creado como museo arqueolóxico, localízase nas dependencias do claustro. Pertencen tamén a el a Capela das Reliquias, o Panteón Real, o Tesouro e o Pazo de Xelmírez.

El museo, creado como museo arqueológico, se ubica en las dependencias del claustro. Pertenecen también a él la Capilla de las Reliquias, el Panteón Real y el Tesoro.

The museum, conceived as an archaeological museum, is located in the cloister. The Chapel of Relics, the Royal Vault and the Treasury also form part of it.

 Novembro - Marzo | Noviembre - Marzo | November - March:
A diario | Daily: **10.00 - 20.00 h**
Abril - Outubro | Abril - Octubre | April - October:
A diario | Daily: **09.00 - 20.00 h**
Pechado | Cerrado | Closed: **25/12 · 01/01 · 06/01 · 25/07**
 **Entrada** | Ticket: **6€**
Peregrinos, estudantes, parados, >65 anos |
Peregrinos, estudiantes, parados, >65 años |
Pilgrims, students, unemployed, senior over 65: **4€**
Visitas escolares | Visitas escolares | School visits: **2€**
<12 anos, sacerdotes, ICOM, Asoc. Amigos Catedral: **libre**
<12 años, sacerdotes, ICOM, Asoc. Amigos Catedral: **libre**
Children under 12, priests, ICOM, Amigos Catedral Asoc.: **free**



IGREXA DE SAN PAIO DE ANTEALTARES E MUSEO DE ARTE SACRO

O museo conserva algunhas das pezas máis relevantes e representativas do patrimonio do mosteiro beneditino de San Paio de Antealtares, do séc. I ao XIX, así como a Ara de Antealtares.

Conserva algunas de las piezas más relevantes y representativas del patrimonio del monasterio benedictino de San Paio de Antealtares, desde el siglo I al XIX, así como el Ara de Antealtares.

This museum keeps some of the most important and representative art pieces of the Benedictine monastery of San Paio de Antealtares, from the 1st to the 19th century, including the altar of Antealtares.

 Vía Sacra, 5
(+34) 981 583 127
www.monasteriosanpelayo.org
 Luns - Sábado | Lunes - Sábado | Monday - Saturday:
10.30 - 13.30 h / 16.00 - 19.00 h
Domingos | Sundays: **16.00 - 19.00 h**
 **Entrada igrexa** | Entrada iglesia | Church admission: **libre / free**
Entrada muese | Museum ticket: **1,50€**
Grupos | Groups : **1€**



IGREXA E MUSEO DO MOSTEIRO DE SAN MARTIÑO PINARIO

Destacan os seus fabulosos retablos barrocos, os cadeirados do coro, unha delas procedente da Catedral, e a colección visitable; con interesantes esculturas, obxectos litúrxicos, gravados e outras pezas de grande valor.

Destacan sus fabulosos retablos barrocos, las sillerías del coro, una de ellas procedente de la Catedral, y la colección visitable; con interesantes esculturas, objetos litúrgicos, grabados y otras piezas de gran valor.

Its magnificent Baroque altarpieces, the ashlar choirs –one belonging to the Cathedral- and its permanent collection, which includes interesting sculptures, liturgical objects, engravings and other valuable pieces; are remarkable.

 Praza de San Martiño Pinario, s/n
(+34) 981 583 008
www.museosanmartinpinario.com
 Todos os días | Todos los días | Everyday: **11.00 - 14.00 h / 16.00 - 19.00 h**
*Horarios suxeitos á actividade da igrexa | Horarios sujetos a la actividad de la iglesia | Opening hours may vary due to church services
 **Entrada igrexa e museo** | Entrada iglesia y museo | Ticket for church and museum: **3€**
Estudantes, peregrinos, desempregados, >65 anos e familias numerosas | Estudiantes, peregrinos, desempleados, >65 años y familias numerosas | Students, pilgrims, unemployed, senior over 65 and large families: **2€**
Grupos | groups : **Consultar** | **enquire**



IGREXA DE SAN DOMINGOS DE BONAVAL

Pertence ao antigo convento de San Domingos de Bonaival. Reúne un compendio dos estilos gótico e barroco. Alberga o Panteón de Galegos Ilustres.

Pertenece al antiguo convento de San Domingos de Bonaival. Reúne un compendio de los estilos gótico y barroco. Alberga el Panteón de los Gallegos Ilustres.

It is part of the old convent of San Domingos de Bonaival and combines Gothic and Baroque styles. It houses the Pantheon of Illustrious Galicians.

 Rúa de San Domingos de Bonaival, s/n
(+34) 981 583 620
www.museodopobo.gal
 Martes - Sábado | Martes - Sábado | Tuesday - Saturday:
10.30 - 14.00 h / 16.00 - 19.30 h
Domingo | Domingo | Sunday: **11.00 - 14.00 h**
Pechado os luns | Cerrado los lunes | Closed on Mondays
 **Entrada** | Admission: **libre / free**



IGREXA DO CONVENTO DE SAN FRANCISCO E MUSEO DE TERRA SANTA

A través de pezas traídas de Terra Santa, este museo ofrece un percorrido pola historia dos Santos Lugares que describe a Biblia, desde o Paleolítico até a actualidade.

A través de piezas traídas de Tierra Santa, este museo ofrece un recorrido por la historia de los Santos Lugares descritos en la Biblia, desde el Paleolítico hasta la actualidad.

This museum offers an overview, from the Paleolithic to the present, of the history of places described in the Bible, through archeological findings from Holy Land and highly accurate models.

 Campillo de San Francisco, 3
museots@ofmsantiago.com
 Martes - Domingo | Tuesday - Sunday: **10.30 - 13.30 h / 16.00 - 19.00 h**
Pechado os luns | Cerrado los lunes | Closed on Mondays
 **Entrada igrexa** | Entrada iglesia | Church admission: **libre / free**
Entrada muese | Museum ticket: **3€**
Estudantes, >65 anos | Estudiantes, >65 años | Students, senior over 65: **2€**
Grupos de estudantes | Grupos estudiantes | Groups of students: **1€**
<14 anos | <14 años | Children under 14: **libre / free**



COLEXIATA DE SANTA MARÍA DE SAR E MUSEO DE ARTE SACRO

O museo, sito na igrexa románica de Sar, alberga contido de grande valor histórico e documental. Conserva obxectos litúrxicos do séc. XVIII e unha serie de pezas do antigo claustro románico, obra do Mestre Mateo.

El museo, ubicado en la iglesia románica de Sar, alberga contenido de gran valor histórico y documental. Conserva objetos litúrgicos del siglo XVIII y una serie de piezas del antiguo claustro románico, obra del Maestro Mateo.

The museum, located at the Romanesque collegiate church of Sar, keeps content of great historical and documentary value, like liturgical objects from the 18th century and fragments of the ancient Romanic cloister by Mestre Mateo.

 Rúa de Sar
(+34) 981 562 891
www.colegiatadesar.com
 A diario | Daily: **11.00 - 14.00 h / 16.30 - 19.30 h**
 **Entrada** | Ticket: **2€**
Acceso **gratuito** coas entradas do Museo e das visitas á Catedral | Acceso **gratuito** con las entradas del Museo o de las visitas a la Catedral | **Free** access with the Cathedral Museum or the Cathedral guided tours ticket



MUSEO DO POBO GALEGO

Fundado en 1977 pola Asociación Padroado do Museo do Pobo Galego, enmárcase no eido da antropoloxía cultural e nel reúnense as diversas manifestacións da cultura tradicional galega.

Fundado en 1977 por la Asociación Padroado do Museo do Pobo Galego, se adscribe al campo de la antropología cultural y en él se reúnen las diversas manifestaciones de la cultura tradicional de Galicia.

Founded in 1977 by the Asociación Padroado do Museo do Pobo Galego, it is appointed as a cultural anthropology museum collecting different samples of all-time Galician culture.



Rúa de San Domingos de Bonaval, s/n
(+34) 981 583 620
www.museodopobo.gal



Martes - Sábado | Tuesday - Saturday: **10.30 - 14.00 h / 16.00 - 19.30 h**
Domingo | Sunday: **11.00 - 14.00 h**
Pechado os luns | Cerrado los lunes | Closed on Mondays



Entrada xeral | Entrada general | Ordinary ticket: **3€**
Estudantes, >65 anos | Estudiantes, >65 años | Students, senior over 65: **1€**
Grupos de +8 | Grupos de +8 | Groups +8: **2€**
Socios, <16 anos e parados: **libre**
Socios, <16 años y parados: **libre**
Members, under 16 and unemployed: **free**
Domingo e expos. temporais | Sundays and temporary exhibitions: **libre / free**
Tamén gratis | También gratis | Also free on: **18/05, 25/07, 29/10**



PAZO DE BENDAÑA E FUNDACIÓN GRANELL

A través da obra e do legado que Granell deixou a Santiago e a Galicia, a súa fundación mantén viva a esencia das diferentes formas de expresión surrealista.

A través de la obra y del legado que Granell dejó a Santiago de Compostela y a Galicia, su fundación intenta mantener viva la esencia de las diferentes formas de expresión surrealista.

Due the work and legacy that Granell donated to Santiago de Compostela and Galicia, his Foundation keeps the essence of the different forms of Surrealism expression alive.



Praza do Toural, s/n
(+34) 981 572 124
www.fundacion-granell.org



Martes - Venres | Martes - Viernes | Tuesday - Friday: **11.00 - 14.00 h / 16.00 - 20.00 h**
Sábado | Saturday: **12.00 - 14.00 h / 17.00 - 20.00 h**
Pechado domingos, luns e festivos | Cerrado domingos, lunes y festivos | Closed on Sunday, Monday and bank holidays



Entrada | Ticket: **2€**
Estudantes, peregrinos (con Compostela) | Estudiantes, peregrinos (con Compostela) | Students & pilgrims (with Compostela): **1€**
Os mércores >65 anos, <18 anos, desempregados, xornalistas, guías oficiais | Los miércoles >65 años, <18 años, desempleados, periodistas y guías oficiales | On Wednesdays seniors over 65, under 18, unemployed, journalists and guides: **libre / free**
Gratis | Free on: **18/05, 28/11**



MUSEO DAS PEREGRINACIÓNS E DE SANTIAGO

O museo amosa a transcendencia que as peregrinacións a Santiago tiveron para a cultura europea e americana, a través de salas temáticas nas que se exhiben representacións do Apóstolo Santiago, e obxectos relacionados co culto xacobeo. Desde o seu grande lucernario pódese contemplar a basilica compostelá, e grande parte do casco histórico.

El museo refleja la trascendencia que para la cultura europea y de América tuvieron las peregrinaciones a Santiago, a través de diversas salas temáticas en las que se exhiben representaciones del Apóstol Santiago y objetos relacionados con el culto jacobeo. Desde su gran lucernario puede contemplarse la basilica compostelana y gran parte del casco histórico.

The museum reflects the great importance of the pilgrimages to Santiago for the European culture. It guards representations of the Apostle Santiago, and objects related to the pilgrimage and the worship of St. James. There is an amazing view of the cathedral and part of the old town from its large skylight.



Praza das Praterías
(+34) 881 867 315 e 881 867 316
www.museoperegrinacions.xunta.gal



Mar. - Ven. | Tuesday - Friday: **09.30 - 20.30 h**
Sábado | Saturday: **11.00 - 19.30 h**
Domingos / festivos | Sundays, bank holidays: **10.15 - 14.45 h**



Entrada | Ticket: **2,40 €**
Peregrinos (con Compostela), estudantes >18 anos, carné xove | Peregrinos (con Compostela), estudiantes >18 años, carnet joven | Pilgrims (with Compostela), students >18, with youth card: **1,20€**
<18 anos, >65 anos, xubilados, desempregados, voluntariado cult. ou educ. | <18 años, >65 años, jubilados, desempleados, voluntariado cult. o educ. | Students <18, senior over 65, retired, unemployed and cultural or educational volunteers: **libre / free**
gratis sábados a partir de 14.30 h, domingos, 18/05, 25/07, 12/10, 06/12 | **free** on Saturdays after 14.30 h and on Sundays, 18th May, 25th July, 12th Oct, 6th Dec.
Grupos +15 pax, reservar con 15 días de antelación | Groups over 15 people, book 15 days in advance: **1,20€**
difusion.mdperegrinacions@xunta.es



CENTRO GALEGO DE ARTE CONTEMPORÁNEA - CGAC

Deseñado polo arquitecto portugués Álvaro Siza Vieira, o CGAC amosa as principais tendencias da arte dos últimos anos.

Diseñado por el portugués Álvaro Siza, el CGAC muestra las principales tendencias del arte de los últimos años.

Designed by the Portuguese architect Álvaro Siza, the CGAC exhibits the main avant-garde art of the last years.



Rúa Ramón Valle-Inclán, s/n
(+34) 981 546 619
www.cgac.org



Martes - Domingo | Tuesday - Sunday: **11.00 - 20.00 h**
Luns fechado | Lunes cerrado | Closed on Mondays



Entrada | Admission: **libre / free**

CIDADE DA CULTURA



Avda. Manuel Fraga, s/n
(+34) 881 997 584
www.cidadedacultura.org



Museo | Museum:
Martes - domingo | Tuesday - Sunday: **10.00 - 20.00 h**
Biblioteca e Arquivo | Biblioteca y Archivo | Library and Archiv: Lun. - dom. | Monday - Sunday: **08.00 - 20.00 h**
Punto de información | Information point: +34 881 995 172
Martes - domingo | Tuesday - Sunday: **10.00 - 20.00 h**



Entrada | Admission: **libre / free**
visitas@ciudadacultura.org



MUSEO DE HISTORIA NATURAL DA USC

Expón coleccións de zooloxía, botánica e xeoloxía, con exemplares procedentes de Galicia e de outros puntos do planeta, incluíndo a colección Haüy.

Expone colecciones de zoología, botánica y geología, con ejemplares procedentes de Galicia y de otros puntos del planeta, incluyendo la colección Haüy.

It houses Zoology, Geology and Botany collections from Galicia and other parts of the world, including the Haüy collection.



Finca de Vista Alegre
(+34) 881 816 350
www.usc.es/museohn



Martes - Sábado | Tuesday - Saturday: **10.00 - 14.00 h / 16.30 - 20.00 h**
Domingo/festivo | Sunday / bank holiday: **11.00 - 14.00 h**
Pechado os luns | Cerrado los lunes | Closed on Mondays
Verán (25 xun-13 set) | Verano (25 jun-13 sep): **Martes - Sábados: 11.00-14.00 h / 16.30-20.30 h | Domingos / festivos: 11.00-14.00 h**
Sumer (June 25th-Sep 13th): **Tuesday - Saturday: 11 am - 2 pm / 4.30-8.30 pm | Sunday / Bank Holiday: 11 am - 2 pm**



Entrada | Ticket: **3 €**
Estudantes, xubilados | Estudiantes, jubilados | Students, retired: **2€**
1º mércores de mes | 1st Wednesday a month: **libre / free**



MUSEO PEDAGÓXICO DE GALICIA - MUPEGA

Promove a recuperación, salvagarda, estudo e difusión do legado pedagóxico de Galicia.

Promueve la recuperación, salvaguarda, estudio, muestra y difusión del legado pedagógico de Galicia.

It promotes the recovery, safeguard, study and divulgation of the pedagogical legacy of Galicia.



Rúa de San Lázaro, 107
(+34) 981 540 155
www.edu.xunta.es/mupegas



Martes - Sábados | Tuesday - Saturday: **10.00 - 14.00 h / 16.00 - 20.00 h**



Pechado en agosto | Cerrado en Agosto | Closed in August:
Entrada | Admission: **libre / free**



MUSEO DE ANTROPOLOXÍA E ETNOGRAFIA SOTELO BLANCO

Recupera e conserva os utensilios tradicionais do modo de vida dos labregos da Galiza interior.

Recupera y conserva los utensilios tradicionales del modo de vida de los campesinos de la Galicia interior.

This museum recuperates and displays the different tools used in the traditional agriculture of Galician country life.



San Marcos, 77
(+34) 981 582 571
www.soteloblancosediciones.com



Luns - Venres | Lunes - Viernes | Monday - Friday: **9.00 - 13.00 h**
Pechado en agosto | Cerrado en Agosto | Closed in August:



Entrada | Ticket: **1 €**
Nenos e nenas | Niños y niñas | Children: **0,50€**

Visitando a Catedral

Visitando la Catedral / Visiting the Cathedral



Visita ordinaria

Regular visit

🕒 Todos os días do ano | Todos los días del año | Every day all year round:
07.00 - 20.30 h

📍 Sancristía | Sacristía | Sacristy:
(+34) 981 583 548
www.catedraldesantiago.es

🆓 Gratuito para visitantes individuais, agás zonas do museo (capela das Reliquias, Panteón Real, Tesouro, claustro e salas arqueolóxicas), cubertas, escavacións, Tribuna e Pazo de Xelmírez.

Gratuito para visitantes individuales, excepto zonas del museo (capilla de las Reliquias, Panteón Real, Tesoro, claustro y salas arqueológicas), cubiertas, excavaciones, Tribuna y Pazo de Xelmírez.

Free for individual visitors, except some Museum areas (the Relic Chapel, Treasure, Cloisters and archaeological rooms), rooftops, excavations, Tribune and Pazo de Xelmírez.

👥 Reserva anticipada para grupos | Prior booking for groups:
(+34) 881 557 945
www.catedraldesantiago.es

Consultar visita guiada.
Check guided visit conditions.

Visita completa

Entire visit

Visitar a Catedral, a colección permanente, as cubertas, o Pazo de Xelmírez, as escavacións arqueolóxicas e a tribuna.

Visitar la Catedral, la colección permanente, las cubertas, el Pazo de Xelmírez, las excavaciones arqueológicas y la tribuna.

Visiting the Cathedral, collections, rooftops, Pazo de Xelmírez, archaeological excavations and tribune.

Reservas | Bookings:

(+34) 881 557 945
www.catedraldesantiago.es

Abril - outubro | Abril - octubre | April - October: **9.00 - 20.00 H**

Novembro - marzo | Noviembre - marzo | November - March: **10.00 - 20.00 H**

Consultar horarios e prezos | Consultar horarios y precios | Check schedule and prices

Acceso | Entrance:

Colección permanente | Permanent collection: **Praza do Obradoiro + Porta do Tesouro**

Visitas guiadas | Guided visits: **Pazo de Xelmírez**

Visita guiada

Guided visit

● Colección permanente / Museum collection

6 € / Reduc.: 4 € (*)

● Escavacións arqueolóxicas / Excavaciones arqueológicas / Archaeological excavations

10 € / Reduc.: 8 € (*)

● Cubertas da Catedral / Cubiertas de la Catedral / Cathedral rooftops

12 € / Reduc.: 10 € (*)

● Colección permanente + Cubertas / Colección permanente + Cubiertas / Museum collection Rooftops

15 € / Reduc.: 12 € (*)

● Tribuna da Catedral / Tribuna de la Catedral / Cathedral tribune

10 € / Reduc.: 8 € (*)

(*) Tarifa reducida: estudantes, xubilados, parados e peregrinos.
(*) Tarifa reducida: estudiantes, jubilados, parados y peregrinos.
(*) Reduced ticket: Students, seniors, unemployed and pilgrims.

Prezos especiais para grupos.
Precios especiales para grupos.
Special prices for groups.

Coñecendo a cidade, déixate guiar

Conociendo la ciudad, déjate guiar / Getting to know the city, let us guide you



Casa de la Troya

Museum

Museo romántico que recrea a pensión de estudantes e a vida universitaria de Santiago a finais do século XIX, inmortalizada por Alejandro Pérez Lugín na súa novela "La Casa de la Troya".

Museo romántico que recrea la pensión de estudiantes y la vida universitaria de Santiago a finales del siglo XIX, inmortalizada por Alejandro Pérez Lugín en su novela "La Casa de la Troya".

Romantic museum that recreates the former student's hostel and Santiago's university life at the end of the 19th century, which was so accurately described by Alejandro Pérez Lugín in his novel "La Casa de la Troya".

📍 Rúa da Troia, 5 / **+34 981 585 159 / museo@lacasadelatroya.gal**

🕒 Venres | Viernes | Friday: **11.00-14.00 h / 16.00-22.00 h**
Sábado | Saturday: **11.00-14.00 h / 16.00-20.00 h**

🆓 Prezo | Precio | Price: **2,5 €**

Estudantes, peregrinos, desempregados, >65 anos
Estudiantes, peregrinos, desempleados, >65 años
Students, pilgrims, unemployed, senior over 65: **1,5€**

Grupos | groups : **1 €**

Visitas dramatizadas

2, 9, 16, 23, 30 XUÑO | JUNIO | JUNE: 20.30 h

9 XUÑO | JUNIO | JUNE: 18.00 h

Praza do Toural | 90 min. | 1€

Prazas | Plazas | Vacancies: **15**

Inscripcións | Inscripciones | Registration: **981 58 51 59**

📍 Info: **lacasadelatroya.gal**



San Martiño Pinario

Monastery & Museum

O segundo maior mosteiro de España, despois do Escorial, ofrece dúas modalidades de visita.

El segundo mayor monasterio de España, después de El Escorial, ofrece dos modalidades de visita.

The second largest monastery in Spain, after El Escorial, offers two types of visit.

Igrexa + Museo

IGLESIA + MUSEO | CHURCH + MUSEUM

🕒 Todos os días | Todos los días | Everyday

🆓 Prezo | Precio | Price: **3 €**
Entrada reducida | Reduced ticket: **2 €**

Conxunto do Mosteiro

MONASTERIO | MONASTERY

🕒 Sábado + Domingo | Saturday & Sunday: **12.00 / 17.00 h**

Percorrido guiado de 75 min. que inclúe a igrexa, o museo e outras áreas xeralmente non visitables, como o claustro procesional e o patio das cabalarizas. Para grupos de 10 ou máis persoas, de luns a venres, reservando con 48 horas de antelación.

Recorrido guiado de 75 min. que incluye, la iglesia, el museo y otras áreas no visitables como el claustro procesional y el patio de las caballerizas. Para grupos de 10 o más personas, de lunes a viernes, reservando con 48 horas de antelación.

Guided tour of 75 min. including the church, the museum and other areas not usually open to the public such as the processional cloister and the stable yard. For groups of 10 or over, from Monday to Friday, booking 48 hours in advance.

📍 **www.museosanmartinpinario.com**



Patrimonio USC

University Heritage

Ofrecémosche unha ruta guiada polos espazos universitarios máis significativos do casco histórico de Santiago. Viaxa pola historia da institución visitando os seus edificios máis emblemáticos, tanto da etapa eclesiástica como da ilustrada.

Te ofrecemos una ruta guiada por los espacios universitarios más significativos del Casco Histórico de Santiago. Viaja por la historia de la institución visitando sus edificios más emblemáticos, tanto de la etapa eclesiástica como de la ilustrada.

We suggest a guided tour around the most significant university buildings within Santiago's old town. Travel through the institution's history visiting its most emblematic sites, from the ecclesiastical period and the Enlightenment.

🕒 Luns - venres | Lunes - viernes | Monday - Friday: **12.00 h / 16.30 h**
Sábados | Saturdays: **12.00 h**
Duración | Tour duration: **90 min.**

🗣 Idiomas | Languages: **Español**

Con petición | On request: **Galician/English/Italiano/Português**

🆓 Prezo | Precio | Price: **7 € / pax**

📍 Lugar de encontro | Meeting point: **Claustro de Fonseca**

📍 **Universidade de Santiago de Compostela: www.usc.es/es/info_xeral/visitaspatrimonio/ (+34) 981 563 100 EXT. 11099**



Audioguías

Audio-guides

Coñece a cidade histórica a través dun cómodo sistema de audioguía dixital MP3 que poderás manexar con facilidade, facendo a visita ao teu ritmo, escoitándoo tantas veces queiras.

Conoce la ciudad histórica a través de un cómodo sistema de audioguía digital MP3 que podrás manejar con facilidad, haciendo la visita a tu ritmo, escuchándolo las veces que desees.

A guided tour around the old town with a practical digital MP audio-guide. It is easy to use and enables you to customise your visit at your own speed, repeating it as often as you wish

🕒 Disponibles todos os días do ano Disponibles todos los días del año Available every day all year round

Duración da reprodución | Duración de la reproducción | Recording duration: **3 h**

Tempo do alugueiro | Tiempo de alquiler | Rental time: **24 h**

🗣 Idiomas | Languages: **Español/English/Deutsch/Italiano/Français /Português**

💰 Prezo | Precio | Price: **12 €**
<12 anos | <12 años | Under 12: **6 €**

📍 Lugar de recollida | Lugar de recogida | Collection point:
Oficina de Turismo de Santiago
Rúa do Vilar, 63

📄 **www.santiagoturismo.com**

GAIÁS

CIDADE DA CULTURA

Como chegar

COMO LLEGAR | GETTING HERE

A pé | A pie | Walking:
3 km – 45 min.

Descarga o roteiro en pdf:
Descarga la ruta en pdf:
Download the route on pdf:
ciudadadacultura.gal

Bus Gaiás-centro cidade
Bus Gaiás-city center

L9

LUN-VEN + SAB (mañá)
MON-FRI + SAT (morning)
Cada 60 min. | Every 60 min.

C11

SAB (tarde) + DOM + FES
SAT (afternoon) + -SUN + HOL
10.30, 13.30, 17.35, 19.55 H
Parada | Stop: Rúa da Senra

En coche | By car:
5 min. centro | 5 min. centre

+ info:
ciudadadacultura.gal
+34 881995172
informacion@ciudadadacultura.org



Visita guiada á Cidade da Cultura de Galicia

Guided visit to the Cidade da Cultura de Galicia

No alto do Gaiás, un dos montes que rodean Santiago, sitúase a Cidade da Cultura, un dos exemplos máis sorprendentes de arquitectura contemporánea. A súa forza visual, como unha potente onda de cristal e cuarcita que se ergue sobre o monte, convértena nun destino imprescindible para amantes da arquitectura. Participar nunha das visitas guiadas é o mellor xeito de descubrir a historia e os segredos deste ambicioso complexo. Exposicións, instalacións artísticas, gastronomía e fermosos bosques e parques completan a oferta.

En lo alto del Gaiás, uno de los montes que rodean Santiago, se sitúa la Cidade da Cultura, uno de los ejemplos más sorprendentes de arquitectura contemporánea. Su fuerza visual, como una potente onda de cristal y cuarcita que se yergue sobre el monte, la convierten en un destino imprescindible para amantes de la arquitectura. Participar en una de las visitas guiadas es la mejor manera de descubrir la historia y los secretos de este ambicioso complejo. Exposiciones, instalaciones artísticas, gastronomía y hermosos bosques y parques completan la oferta.

At the top of the Gaiás, one of the mountains that surround Santiago, stands the Cidade da Cultura, one of the most amazing examples of contemporary architecture. Its visual strength, like a powerful wave of glass and quartzite that sits on the mountain, make it an essential destination for architecture lovers. Joining one of the guided tours is the best way to discover the history and secrets of this ambitious complex. Exhibitions, artistic installations, gastronomy and beautiful forests and parks complete the offer.

🕒 Sábados | Saturdays: **11.00 h**

🗣 Visita en inglés | Visit in English: **12.00 h**

📍 Lugar de encontro | Lugar de encuentro | Meeting point: **Museo Centro Gaiás**

💰 Gratuito (non é necesario reservar praza) | Gratuito (no es necesario reservar plaza) | Free (no need for registration)



Dispoapp. Atopa a túa cama!

¡Encuentra tu cama! | Find your bed!

Onde durmir esta noite?

Se chegas a Santiago de Compostela sen reserva de aloxamento, **Turismo de Santiago** ofréceche unha páxina rápida e confiable na que coñecer a dispoñibilidade real de numerosos hoteis, pensións, apartamentos e albergues da cidade para ese momento.

Visita **dispoapp.santiagoturismo.com** e consulta gratuítamente a información, cargada e actualizada polos mesmos establecementos. Logo, a túa cama estará só a unha chamada!

¿Dónde dormir esta noche?

Si llegas a Santiago de Compostela sin reserva de alojamiento, **Turismo de Santiago** te ofrece una página rápida y confiable en la que conocer la disponibilidad real de numerosos hoteles, pensiones, apartamentos y albergues de la ciudad para ese momento.

Visita **dispoapp.santiagoturismo.com** y consulta gratuitamente la información, cargada y actualizada por los mismos establecimientos. Después tendrás tu cama a solo una llamada!

Where to stay tonight?

If you have arrived in Santiago de Compostela with no previous accommodation booking, **Turismo de Santiago** offers you a quick and reliable site to check the current availability of many hotels, B&Bs, apartments and hostels in the city.

Visit **dispoapp.santiagoturismo.com** to find all the information you need, uploaded and updated by the different lodging establishments. Your bed will then be just a phone call away!

📄 **dispoapp.santiagoturismo.com**



Dispotour. Planifica a túa visita

Planifica tu visita | Plan your visit

Que podes facer hoxe en Santiago? E mañá?

Non te perdas nada! Atopa todas as visitas, excursións, rutas e actividades guiadas de cada día e nunha soa páxina, con toda a información que precisas para sumarte á diversión.

¿Qué puedes hacer hoy en Santiago? ¿Y mañana?

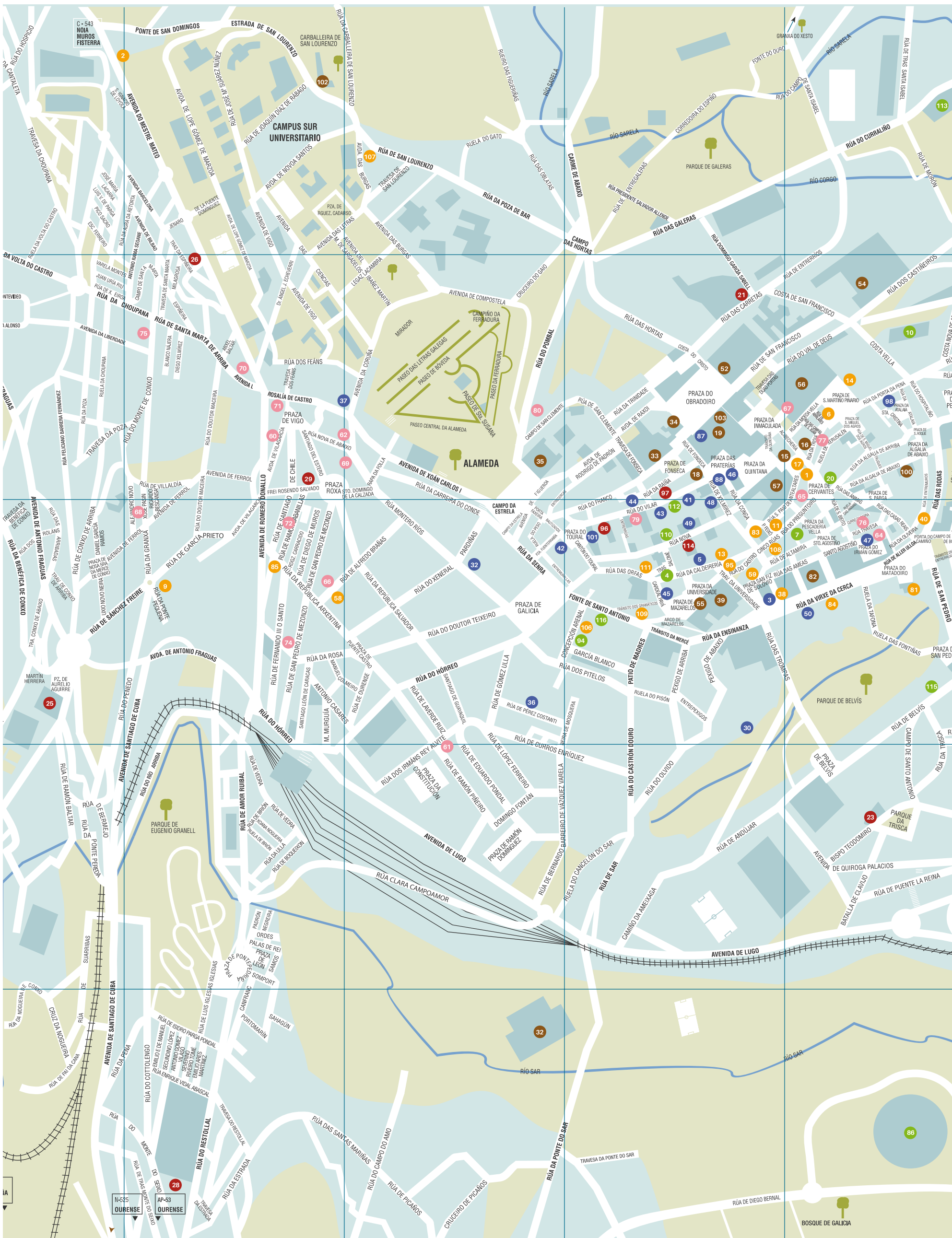
¡No te pierdas nada! Encuentra todas las visitas, excursiones, rutas y actividades guiadas de cada día, y en una sola página, con toda la información que necesitas para sumarte a la diversión.

What can you do today in Santiago? And tomorrow?

Don't miss a thing! Find all the visits, trips, routes and guided activities of each day on a single page, with all the information you need to join the fun.

📄 **www.santiagoturismo.com/actividades-santiago**



A**B****C****D****E****1****2****3****4****5**



Directorio

- 1 A Gramola

2 A Nave de Vidán

3 A Regadeira de Adela

4 A Reixa

5 Aire Centro de Arte

6 Atlántico

7 Auditorio Abanca

8 Auditorio de Galicia

9 BeerLab Ancora Cervecería

10 Biblioteca Pública Ánxel Casal

11 Borriquita de Belém

12 Cachán Clube

13 Calderería 26

14 Camalea

15 Casa da Parra

16 Casa da Troia

17 Casa das Crechas

18 Casa do Cabido

19 Catedral de Santiago de Compostela

20 Centro Abanca Obra Social

21 Centro de Acolllida ao Peregrino/a
Centro de Acogida al Peregrino/a

22 Centro Galego de Arte Contemporánea - CGAC

23 Centro Sociocultural da Trisca

24 Centro Sociocultural das Fontiñas

25 Centro Sociocultural de Conxo

26 Centro Sociocultural de Santa Marta

27 Centro Sociocultural de Vite

28 Centro Sociocultural do Castiñeiríño

29 Centro Sociocultural O Ensanche

30 CIAC (Centro de Interpretación Ambiental de Compostela)

31 Cidade da Cultura

32 Colexiata de Santa María de Sar e Museo de Arte Sacro

33 Colexio de Fonseca ou Colexio de Santiago Alfeo

34 Colexio de San Clemente

35 Colexio de San Xerome

36 DIDAC - Dardo Instituto do Deseño e das Artes Contemporáneas

37 El Taller Galería de Arte

38 Embora

39 Facultade de Xeografía e Historia

40 Fraggie Rock

41 Fundación Gonzalo Torrente Ballester

42 Galería de Arte Contemporánea José Lorenzo

43 Galería da Fundación Araguaney

44 Galería Federica no era tonta

45 Galería Luisa Pita

46 Galería Metro

47 Galería Noroeste

48 Galería Paloma Pintos

49 Galería Sargadelos

50 Galería Trinta

51 Gentalha do Pichel

52 Hostel dos Reis Católicos (Parador)

53 Igrexa de San Domingos de Bonaval

54 Igrexa do Convento de San Francisco e Museo de Terra Santa

55 Igrexa da Compañía ou da Universidade

56 Igrexa e Museo do Mosteiro de San Martiño Pinario

57 Igrexa de San Paio de Antealtares e Museo de Arte Sacro

58 Jazz Club DadoDada

59 La Radio Club
- 60 Librería A Gata Tola

61 Librería Aenea

62 Librería Alita Comics

63 Librería Chan da Pólvora

64 Librería Ciranda

65 Librería Couceiro

66 Librería Cronopios

67 Librería Egeria

68 Librería Espacio Lector Nobel

69 Librería Follas Novas

70 Librería Follas Vellas

71 Librería Fonseca

72 Librería Gallaecia Liber

73 Librería Kame House Komiks

74 Librería Komic

75 Librería Ler

76 Librería Lila de Lilith

77 Librería Nova Niké

78 Librería Pedreira

79 Librería San Pablo

80 Librería Tirana

81 Matadoiro Compostela

82 Mercado de Abastos

83 Modus Vivendi

84 Momo... a rúa

85 Moon Music Club

86 Multiusos Fontes do Sar

87 Museo da Catedral

88 Museo das Peregrinacións e de Santiago

89 Museo de Antropoloxía e Etnografía Sotelo Blanco

90 Museo de Historia Natural

91 Museo do Pobo Galego

92 Museo Pedagóxico de Galicia - MUPEGA

93 Nave da Almaciga

94 Númax

95 O Vaga

96 Oficina Central de Información Turística Municipal. Turismo de Santiago

97 Oficina de Información Turística de Galicia / Xacobeo

98 OLALAB Acción Cultural

99 Palacio de Congresos e Exposicións de Galicia

100 Pazo de Amarante

101 Pazo de Bendaña e Fundación Eugenio Granell

102 Pazo de San Lourenzo de Trasouto

103 Pazo de Xelmírez

104 Punto de Información Turística Aeroporto de Santiago (Sala A Chegadas)

105 Punto de Información Turística Dársena de Autobuses Xoán XXIII

106 Sala Capitol

107 Sala Malatesta

108 Sala Riquela

109 Sala Sónar

110 Salón Teatro

111 SCQ Café Bar

112 Sede Afundación

113 Sede da Fundación SGAE

114 Teatro Principal

115 Unitaria

116 Vide Vide. Espazo Enocultural

117 Zona "C"

- Acción Cultural e Turismo | Acción Cultural y Turismo | Cultural Action and Tourism

● Monumentos | Monuments

● Museos/galerías | Museums/galleries

● Librerías | Librerías | Bookshops

● Bares, restauración, ocio | Bars, restoration, leisure

● Outros puntos de interese | Otros puntos de interés | Other interesting locations

Consultar información e horarios dos espazos das concellarías de Acción Cultural e Turismo nos créditos da publicación, páxina 3.

Consular información y horarios de los espacios de las concejalías de Acción Cultural y Turismo en los créditos de la publicación, página 3.

Check information and schedules of all spaces of the Cultural Action and Tourism councillorships on page 3.

Festa do deporte

SCQ 2017

17 XUÑO

Fútbol Americano - Tiro con Arco
Rugby - Ximnasia Rítmica - Bádminton
Waterpolo - Ioga - Baloncesto
Hockey - Boxeo - Golf - Esgrima
Mergullo - Triatlón - Béisbol - Xadrez
Fútbol - Boccia... e moitos máis

festadodeporte.gal



EDITA | EDITION
Concello de Santiago de Compostela
COORDINAN | COORDINATION
Concellaría de Acción Cultural e Turismo de Santiago